



REQUEST FOR QUOTATION (RFQ)

RFQ Reference: UNDP-TUR-RFQ(GTWDP)-2022-93	Date: 01 August 2022
--	----------------------

SECTION 1: REQUEST FOR QUOTATION (RFQ)

The Government of the Republic of Turkey has obtained a loan from the **International Fund for Agricultural Development (IFAD)**, for the Financing of the **Göksu Taşeli Watershed Development Project (GTWDP)**. Implemented in 11 districts and 238 villages of the Konya and Karaman provinces, the project targets 30.000 rural households, and aims to reduce rural poverty by supporting economic diversification through agricultural value chain development and sustainable natural resource management.

UNDP kindly requests your quotation for the provision of “**Construction of Two Livestock Health and Welfare Centers**” goods, works and/or services as detailed in Annex 1 of this RFQ within the scope of Göksu Taşeli Watershed Development Project.

This Request for Quotation comprises the following documents:

Section 1: This request letter

Section 2: RFQ Instructions and Data

Annex 1: Schedule of Requirements

Annex 2: Quotation Submission Form

Annex 3: Technical and Financial Offer

Annex 4: General Terms and Conditions of Contract

Annex 5: Technical Drawings

Annex 6: Form of Bid Security

When preparing your quotation, please be guided by the RFQ Instructions and Data. Please note that quotations must be submitted using Annex 2: Quotation Submission Form and Annex 3 Technical and Financial Offer, by the method and by the date and time indicated in Section 2.

It is your responsibility to ensure that your quotation is submitted on or before the deadline. Quotations received after the submission deadline, for whatever reason, will not be considered for evaluation.

Thank you and we look forward to receiving your quotations.

Issued by:

Signature:

DocuSigned by:

Ömer Tugrul Zor

474F6E917C3D4C7...

Name: Dr. Ömer Tugrul Zor

Title: Procurement Specialist

Date: 01.08.2022

Approved by:

Signature:

DocuSigned by:

B2CAAACEBB57491

B2CAAACEBB57491

Title :Assistant Resident Representative (Operations)

Date : 01.08.2022

SECTION 2: RFQ INSTRUCTIONS AND DATA

Introduction	Bidders shall adhere to all the requirements of this RFQ, including any amendments made in writing by UNDP. This RFQ is conducted in accordance with the UNDP Programme and Operations Policies and Procedures (POPP) on Contracts and Procurement Any Bid submitted will be regarded as an offer by the Bidder and does not constitute or imply the acceptance of the Bid by UNDP. UNDP is under no obligation to award a contract to any Bidder as a result of this RFQ. UNDP reserves the right to cancel the procurement process at any stage without any liability of any kind for UNDP, upon notice to the bidders or publication of cancellation notice on UNDP website.
Deadline for the Submission of Quotation	22 August 2022, 17:00 hrs. (GMT+3, Local time-Turkey) If any doubt exists as to the time zone in which the quotation should be submitted, refer to http://www.timeanddate.com/worldclock/.
Method of Submission	Quotations must be submitted as follows: ☒ Dedicated Email Address Bid submission address: tr.procurement@undp.org ▪ File Format: PDF (in addition to PDF, Bill of Quantities shall also be submitted in EXCEL (XLS) format ▪ File names must be maximum 60 characters long and must not contain any letter or special character other than from Latin alphabet/keyboard. ▪ All files must be free of viruses and not corrupted. ▪ Max. File Size per transmission: 35 MB and no more than five email ▪ Mandatory subject of email: UNDP-TUR-RFQ(GTWDP)-2022-93 - Construction of Two Livestock Health and Welfare Centers ▪ Multiple emails must be clearly identified by indicating in the subject line “email no. X of Y”, and the final “email no. Y of Y.” ▪ It is recommended that the entire Quotation be consolidated into as few attachments as possible.
Cost of preparation of quotation	UNDP shall not be responsible for any costs associated with a Supplier’s preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process.
Supplier Code of Conduct, Fraud, Corruption,	All prospective suppliers must read the United Nations Supplier Code of Conduct and acknowledge that it provides the minimum standards expected of suppliers to the UN. The Code of Conduct, which includes principles on labour, human rights, environment and ethical conduct may be found at: https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct Moreover, UNDP strictly enforces a policy of zero tolerance on proscribed practices, including fraud, corruption, collusion, unethical or unprofessional practices, and obstruction of UNDP vendors and requires all bidders/vendors to observe the highest standard of ethics during the procurement process and contract implementation. UNDP’s Anti-Fraud Policy can be found at http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/accountability/audit/office_of_audit_and_investigation.html#anti
Gifts and Hospitality	Bidders/vendors shall not offer gifts or hospitality of any kind to UNDP staff members including recreational trips to sporting or cultural events, theme parks or offers of holidays, transportation, or invitations to extravagant lunches, dinners or similar. In pursuance of this policy, UNDP: (a) Shall reject a bid if it determines that the selected bidder has engaged in any corrupt or fraudulent practices in competing for the contract in question; (b) Shall declare a vendor ineligible, either indefinitely or for a stated period, to be awarded a contract if at any time it determines that the vendor has engaged in any corrupt or fraudulent practices in competing for, or in executing a UNDP contract.

Conflict of Interest	UNDP requires every prospective Supplier to avoid and prevent conflicts of interest, by disclosing to UNDP if you, or any of your affiliates or personnel, were involved in the preparation of the requirements, design, specifications, cost estimates, and other information used in this RFQ. Bidders shall strictly avoid conflicts with other assignments or their own interests, and act without consideration for future work. Bidders found to have a conflict of interest shall be disqualified. Bidders must disclose in their Bid their knowledge of the following: a) If the owners, part-owners, officers, directors, controlling shareholders, of the bidding entity or key personnel who are family members of UNDP staff involved in the procurement functions and/or the Government of the country or any Implementing Partner receiving goods and/or services under this RFQ. The eligibility of Bidders that are wholly or partly owned by the Government shall be subject to UNDP's further evaluation and review of various factors such as being registered, operated and managed as an independent business entity, the extent of Government ownership/share, receipt of subsidies, mandate and access to information in relation to this RFQ, among others. Conditions that may lead to undue advantage against other Bidders may result in the eventual rejection of the Bid.
General Conditions of Contract	Any Purchase Order or contract that will be issued as a result of this RFQ shall be subject to the General Conditions of Contract Select the applicable GTC: ☒ General Terms and Conditions for Works Applicable Terms and Conditions and other provisions are available at UNDP/How-we-buy
Liquidated Damages	Will be imposed as follows: Percentage of contract price per day of delay beyond 60 calendar days after given access to the Site: 0,50% Max. number of days of delay is 20, after which UNDP reserves the right to terminate the contract
Eligibility	A vendor who will be engaged by UNDP may not be suspended, debarred, or otherwise identified as ineligible by any UN Organization or the World Bank Group or any other international Organization. Vendors are therefore required to disclose to UNDP whether they are subject to any sanction or temporary suspension imposed by these organizations. Failure to do so may result in termination of any contract or PO subsequently issued to the vendor by UNDP. It is the Bidder's responsibility to ensure that its employees, joint venture members, sub-contractors, service providers, suppliers and/or their employees meet the eligibility requirements as established by UNDP. Bidders must have the legal capacity to enter a binding contract with UNDP and to deliver in the country, or through an authorized representative.
Currency of Quotation	Quotations shall be quoted in Turkish Lira (TRY)
Joint Venture, Consortium or Association	Not allowed.
Only one Bid	The Bidder shall submit only one Bid. Bids submitted by two (2) or more Bidders shall all be rejected if they are found to have any of the following: a) they have at least one controlling partner, director or shareholder in common; or b) any one of them receive or have received any direct or indirect subsidy from the other/s; or b) they have the same legal representative for purposes of this RFQ; or

	c) they have a relationship with each other, directly or through common third parties, that puts them in a position to have access to information about, or influence on the Bid of, another Bidder regarding this RFQ process; d) they are subcontractors to each other's Bid, or a subcontractor to one Bid also submits another Bid under its name as lead Bidder; or e) some key personnel proposed to be in the team of one Bidder participates in more than one Bid received for this RFQ process. This condition relating to the personnel, does not apply to subcontractors being included in more than one Bid.
Duties and taxes	Article II, Section 7, of the Convention on the Privileges and Immunities provides, inter alia, that the United Nations, including UNDP as a subsidiary organ of the General Assembly of the United Nations, is exempt from all direct taxes, except charges for public utility services, and is exempt from customs restrictions, duties, and charges of a similar nature in respect of articles imported or exported for its official use. All quotations shall be submitted net of any direct taxes and any other taxes and duties, unless otherwise specified below: All prices must: ☒ be exclusive of VAT and other applicable indirect taxes It is the Proposer's responsibility to learn from relevant authorities (Ministry of Treasury and Finance) and/or to review/confirm published procedures and to consult with a certified financial consultant as needed to confirm the scope and procedures of VAT exemption application as per VAT Law, Ministry of Treasury and Finance's General Communiqués. The Contractor to be selected shall not be entitled to receive any amount over its proposal price in relation to VAT. Overall contract amount to be paid to the contractor shall not exceed the offered Total Financial Proposal Price. UNDP will provide the contractor a VAT exemption certificate covering the subject procurement.
Language of quotation	English All documents including catalogs, instructions and user manuals. Please note that Turkish version of this RFQ and its Annexes are given only for information purposes. In case of an inconsistency between Turkish and English versions, the English version shall prevail.
Legal Status	Vendor is required to be legally registered entity, established in or before August 2019.
Previous Experience	Minimum three years of experience in the Construction Field. In order to be considered qualified, the Bidder must have successfully completed, as the prime contractor, minimum one civil works contract of similar nature (i.e. construction any kind of building and/or steel construction) at minimum contract amount of 500,000 TRY over the last three years counting back from the bid submission deadline. Bidders shall substantiate the claimed experiences by presenting copies of Satisfactory Work Completion Certificates from Clients demonstrating nature and value of the civil work successfully completed. Work Completion Certificate shall include following information at minimum: –Project name & Country of Assignment –Client & Reference Contact Details –Contract Value –Period (dates) of activity and status –Types of activities undertaken *Bidder shall convert the currency quoted in the Satisfactory Work Completion Certificates into TRY, in accordance with the prevailing UN operational rate of exchange on the contract signature date. UN

	operational rates of exchange are available at the following website: https://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.php#E UNDP reserves the right to request submission of originals of all proof documents (such as contracts, invoices, acceptance reports etc.) as well as further information/documentation from both the bidder and its clients.
Financial Standing	Minimum average annual turnover of 500,000 TRY for the last 3 years (2019, 2020 and 2021)
Key Technical Staff	<u>Min 5 years experienced Civil Engineer.</u>
Bid security	Required in the amount of TRY 15,000.00 Acceptable Forms of Bid Security: Bank Guarantee (See Annex 6, Form for the template) ▪ Bid Security shall be in English as per the template ▪ Currency of the Bid Security shall be in TRY as per the amount indicated above ▪ No change shall be made to the template except for fields indicated in the template ▪ Bid Security shall be valid until 30 days after the expiry of Bid Validity Period. (i.e., 120 days after bid submission deadline) ▪ Original Bid Security shall be delivered to the below address on or before the submission deadline indicated within this RFQ, with a PDF copy submitted as part of the electronic submission. Focal Point: Ömer Tugrul Zor, Procurement Specialist Mustafa Fehmi Gerçeker Sokak No:12 Oran Çankaya/Ankara, Turkey
Performance Security	The successful bidder will be asked to provide a performance security of 10% of the contract price at the signing of the contract. This security must be provided no later than 15 days after the bidder receives the award letter by the UNDP. If the selected bidder fails to provide such a security within this period, the contract will be void and a new contract may be drawn up and sent to the tenderer which has submitted the next cheapest compliant tender. The Performance Security must be issued by an accredited bank, in the format included in Appendix I to UNDP General Conditions of Contract for Civil Works and must be valid up to twenty-eight days after issuance of the Certificate of Final Completion. The Performance Security will only be released upon the issuance of Certificate of Final Completion in accordance with the Clause 10 of the UNDP General Conditions of Contract for Civil Works.
Documents to be submitted	Bidders shall include the following documents in their quotation: ☒ Annex 2: Quotation Submission Form duly completed and signed ☒ Annex 3: Technical and Financial Offer duly completed and signed and in accordance with the Schedule of Requirements in Annex 1 ☒ Trade Registry Gazette showing the establishment and shareholder structure of the company; ☒ Valid Chamber of Commerce Registration Certificate (Original documents may be requested by UNDP and shall be presented when requested) ☒ Copy of Signature Circular/Power of Attorney (Original documents may be requested by UNDP and shall be presented when requested) ☒ Brochure/catalog of the offered products or link to web sites where these documents can be seen to demonstrate compliance with technical specifications ☒ Annex 6: Bid Security shall be provided in the amount indicated in this RFQ and form in Annex 6 Bid Security Form ☒ Work Completion certificate(s) demonstrating previous experience ☒ CV and Diploma of proposed Key personnel ☒ Latest audited financial statements for the last three years

Quotation validity period	Quotations shall remain valid for 90 days from the deadline for the Submission of Quotation.
Price variation	No price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted at any time during the validity of the quotation after the quotation has been received.
Partial Quotes	☒ Not permitted
Alternative Quotes	☒ Not permitted
Payment Terms	The contract is based on unit price, and the final price of the Contract will be determined on the basis of actual quantities of work and materials utilized in the complete and satisfactory performance of the Works as certified by the Engineer and the unit prices contained in the Contractor's financial proposal. Such unit prices are fixed and are not subject to any variation whatsoever. Unless the technical specifications or the Bill of Quantities specifically and expressly state otherwise, only permanent works are to be measured and paid for by UNDP. The Contractor shall submit the invoice (reflecting the work performed and materials utilized as accepted by UNDP through the "Final Report"). UNDP shall effect payment of the invoices after receipt of the certificate of payment issued by the Engineer, approving the amount contained in the report and the invoice. The Engineer may make corrections to that amount, in which case UNDP may effect payment for the corrected amount. The Engineer may also withhold invoices if the work is not performed at any time in accordance with the terms of the Contract or if the necessary insurance policies or performance security are not valid and/or in order. The Engineer shall process the invoice submitted by the Contractor within 15 days of their receipt. Invoice will be paid within thirty (30) days of the date of their receipt and acceptance by UNDP. <u>Advance payment upto 20 % of the contract price will be made to the Contractor. The Contractor should submit additional performance guarantee for the amount of advance payment in order to claim for the advance payment</u> Currency of Payment: The payment shall be realized in Turkish Liras (TRY).
Conditions for Release of Payment	☒ Written Acceptance of Works, based on full compliance with RFQ requirements. (Monthly Progress Payment)
Contact Person for correspondence, notifications and clarifications	E-mail address: tr.procurement@undp.org Att: Mr. Ömer Tugrul Zor, Procurement Specialist Any delay in UNDP's response shall be not used as a reason for extending the deadline for submission, unless UNDP determines that such an extension is necessary and communicates a new deadline to the Proposers.
Clarifications	Requests for clarification from bidders will not be accepted any later than 4 days before the submission deadline.
Evaluation method	☒ The Contract will be awarded to the lowest price substantially compliant offer
Evaluation criteria	☒ Full compliance with all requirements as specified in Annex 1 ☒ Full acceptance of the General Conditions of Contract
Right not to accept any quotation	UNDP is not bound to accept any quotation, nor award a contract or Purchase Order

Right to vary requirement at time of award	At the time of award of Contract or Purchase Order, Click or tap here to enter text. reserves the right to vary (increase or decrease) the quantity of services and/or goods, by up to a maximum twenty-five per cent (25%) of the total offer, without any change in the unit price or other terms and conditions.																			
Type of Contract to be awarded	☒ Contract for Works																			
Time for completion	60 calender days starting from the date on which the Contractor will be given Access to the Site and receive a notice from the Engineer to commence the Works.																			
Expected date for contract award.	September 2022																			
Publication of Contract Award	UNDP will publish the contract awards valued at USD 100,000 and more on the websites of the CO and the corporate UNDP Web site.																			
Policies and procedures	This RFQ is conducted in accordance with UNDP Programme and Operations Policies and Procedures																			
UNGM registration	Any Contract resulting from this RFQ exercise will be subject to the supplier being registered at the appropriate level on the United Nations Global Marketplace (UNGM) website at www.ungm.org . The Bidder may still submit a quotation even if not registered with the UNGM, however, if the Bidder is selected for Contract award, the Bidder must register on the UNGM prior to contract signature.																			
Site Visit	Bidders are encouraged to visit the site and familiarize themselves with the existing conditions of the building prior to submitting their offer. UNDP shall not make any arrangements for a site visit. For bidders who would like to be informed about the location of the site, or visit the site at their own expense, the address is given below: <table><tr><td>Province</td><td>District</td><td>Village</td><td>Block</td><td>Plot</td></tr><tr><td>Konya</td><td>Akören</td><td>Çatören</td><td>218</td><td>1</td></tr><tr><td>Konya</td><td>Güneysınır</td><td>Aydoğmuş</td><td>0</td><td>399</td></tr></table> It is the bidders’ responsibility to consider Covid-19 related risks in the case they visit the locations of the sites mentioned above. UNDP is not responsible for any Covid-19 related events and health issues that may arise during and after the site visits.					Province	District	Village	Block	Plot	Konya	Akören	Çatören	218	1	Konya	Güneysınır	Aydoğmuş	0	399
Province	District	Village	Block	Plot																
Konya	Akören	Çatören	218	1																
Konya	Güneysınır	Aydoğmuş	0	399																
Covid 19 Specific Measures	The Offerors shall review all local regulations, as well as that of UN and UNDP concerning the measures they must take during performance of the contract in the context of COVID-19, before they submit their bids and factor relevant costs, if any, to their bids. The Contractor shall take all measures against COVID-19 imposed by local regulations as well as by UN and UNDP during performance of the contract to protect health and social rights of its own personnel, as well as UNDP personnel, Project Stakeholders and third parties. As per “Clause 12- Indemnification” of UNDP General Terms and Conditions for Contracts* , the Contractor shall indemnify, defend, and hold and save harmless, UNDP, and its officials, agents and employees, from and against all suits, proceedings, claims, demands, losses and liability of any kind or nature brought by any third party against UNDP. With respect to above indemnification clause of UNDP General Terms and Conditions, UNDP shall not be held accountable for any Covid 19 related health risks or events that are caused by negligence of the Contractor and/or any other third party.=.																			
Contingency and variations	The contingency allowance to manage variations for the unforeseen and unknown additional components of Works within the overall general scope is maximum 15% of the contract price. However, it shall only be accessed by the Contractor upon the approval by the Engineer, who will obtain prior approval from UNDP as the Employer. The project engineer (employer’s representative) may use this contingency with no additional procurement process to manage variations with the approval of UNDP. Any variation that utilizes the contingency but is not covered by rates in the BOQ or schedule of rates shall be subject to a value for money analysis by the Engineer and UNDP.																			

	The contingency allowance shall not be used to compensate the Contractor for its fault to include required items in the Bill of Quantities as per Schedule of Requirements/Technical Specifications or unreasonably low unit prices of one or more of the items included in the submitted Bill of Quantities.
Insurance of work	For all risks stipulated by Clause 21 of UNDP General Conditions of Contract for Civil Works for the 110 % of the total estimated price of the Contract.
Liability Insurance	Minimum amount of liability insurance (Clause 23 of UNDP General Conditions of Contract for Civil Works) is 15% of the total estimated price of the Contract.

ANNEX 1: STATEMENT OF WORKS

ANIMAL WEALTH AND HEALTH CENTERS IN KONYA PROVINCE

TECHNICAL SPECIFICATIONS

KONYA İLİ HAYVAN REFAHI ve SAĞLIĞI MERKEZLERİ

TEKNİK ŞARTNAME

Within the scope of “Construction of Livestock Health and Welfare Centers”, One in Aydoğmuş neighborhood of Güneysınır district, one in Çatören neighborhood of Akören district of Konya Province 2 similar facilities will be established. In the facilities, shearing, parasite spraying, vaccination, weighing and loading-unloading works of sheep and goats will be carried out.

“Hayvan Sağlığı ve Refah Merkezleri İnşaatı” kapsamında biri Güneysınır ilçesine bağlı Aydoğmuş mahallesinde, diğeri Konya ili Akören ilçesine bağlı Çatören mahallesinde 2 adet benzer tesis kurulacaktır. Tesislerde koyun ve keçilerin kırpmaya, parazit ilaçlama, aşılama, tartım ve yükleme-boşaltma işleri yapılacaktır.

1. LOCATION // KONUM (MAHAL) BİLGİLERİ

Province // İl	District // İlçe	Village // Mahalle	Block // Ada	Plot // Parsel
Konya	Akören	Çatören	218	1
Konya	Güneysınır	Aydoğmuş	0	399

Note: Konya GTWDP Provincial Project Management Unit may change the coordinates in the location data above without changing the neighbors.

Not: Konya GTHKP İl Proje Yürütme Birimi yukarıdaki konum bilgilerinde bulunan mahalleler değiştirilmeden koordinatlarda değişiklik yapabilir.

2. SPECIAL CONDITIONS // ÖZEL ŞARTLAR

- 2.1 The duration of the work is 60 calendar days. *İşin süresi 60 takvim günüdür.*
- 2.2 The Contractor shall submit the work program to the Management within 5 (five) working days from the site delivery. All processes, including quantity revisions and approval, material procurement times and approvals, will be described in detail in the work program. *Yüklenici yer tesliminden itibaren 5 (beş) iş günü içerisinde iş programını İdare'ye sunacaktır. İş programında tip proje hazırlanması ve onayı, metraj revizyonları ve onayı, malzeme tedarik süreleri ve onayları dahil olmak üzere tüm süreçler ayrıntılı olarak tanımlanacaktır.*
- 2.3 No transportation costs (transports to be made for material supply, horizontal or vertical transportations within the facility, etc.) will be paid for any production within the scope of this contract. *Bu sözleşme bünyesinde hiçbir imalat için herhangi nakliye bedeli (malzeme temini için yapılacak taşımalar ile tesis içi yatay veya dikey taşımalar vb) ödemesi yapılmayacaktır.*
- 2.4 A civil engineer with at least 5 years of experience will be employed as the site supervisor. *Şantiye şefi olarak en az 5 yıl tecrübeli inşaat mühendisi istihdam edilecektir.*
- 2.5 Crew and Machine-Equipment *List Ekip ve Makine-Ekipman Listesi*
 - ✓ 2 Iron Joinery and Welding Teams (will consist of 2 masters and 4 non-skilled workers) *2 adet Demir Doğrama ve Kaynak İşleri Ekibi (2 usta ve 4 düz işçiden oluşacaktır)*
 - ✓ 2 pieces of JCB Type Bucket *2 adet JCB Tip Kepçe*

- ✓ 2 Pickup Truck *2 adet Kamyonet*
- ✓ 2 Welding Machines *2 adet Kaynak Makinası*
- ✓ 2 Water Tanks *2 adet Su Tankı*

Note: In order to ensure that the work is completed on time, the Administration may ask the Contractor to increase the number of teams when it deems necessary.

Not: İşin süresinde tamamlanmasını temin etmek için İdare gerekli gördüğü durumlarda ekip sayısının artırılmasını Yükleniciden isteyebilir.

- 2.6 For each location, one-way signs, 150x100 cm in size, with two legs and at least 50 cm deep to the ground, will be fixed with concrete. Sign designs will be made by the Management and no payment will be made for the signs. *Her bir mahal için 150x100 cm ölçülerinde, iki ayaklı ve zemine en az 50 cm derinliğinde betonla sabitlenecek tek yönlü tabelalar konulacaktır. Tabela tasarımları İdare tarafından yapılacak ve tabelalar için herhangi bir ödeme yapılmayacaktır.*
- 2.7 The contractor shall inform the control engineer before starting the material productions in the factory or workshop. Material control will be carried out at the factory when the control engineer deems it appropriate. Materials that are not deemed appropriate by the control engineer will not be used in the construction. *Yüklenici, fabrika veya atölyedeki malzeme imalatlarına başlamadan önce kontrol mühendisini bilgilendirecektir. Kontrol mühendisinin uygun gördüğü zamanlarda fabrikada malzeme kontrolü yapılacaktır. Kontrol mühendisi tarafından uygun görülemeyen malzemeler inşaat bünyesinde kullanılmayacaktır.*
- 2.8 All of the painting stages (preparation, anticorrosion and epoxy painting) of profile manufacturing in the workshop will be photographed and presented to the control engineer. *Profil imalatlarının atölyedeki boyama aşamalarının (hazırlık, antipas ve epoksi boyama) tamamı fotoğraflandırılarak kontrol mühendisine sunulacaktır.*
- 2.9 The Contractor shall prepare a material approval form in the format given by the Administration and submit the TSE and quality certificates of all kinds of materials to be used in the construction to the control engineer before starting work. *Yüklenici, İdare tarafından verilen formatta malzeme onayı formu hazırlayacak ve ekinde işe başlamadan önce inşaat bünyesinde kullanacağı her türlü malzemenin TSE ile kalite belgelerini kontrol mühendisine ibraz edecektir.*
- 2.10 Progress payments are issued within the first 5 (five) working days of each month. The test result reports described in the relevant standards for concrete, steel and other materials will be included in the progress payment annexes. *Hak edişler her ayın ilk 5 (beş) iş günü içerisinde düzenlenir. Beton çelik ve diğer malzemeler için ilgili standartlarda tarif edilen test sonuç raporları hak ediş eklerine konulacaktır.*
- 2.11 For the backfilling (insides of buildings, inside ramps, sides of large poles etc.) requested by the Administration, the material of appropriate quality from the excavation will be selected and compacted using a compactor. No additional payment shall be made to the contractor for this work. *İdare tarafından istenen geri dolgular (bina içleri, rampa içi, büyük direk yanları vb) için kazıdan çıkan uygun evsftaki malzeme seçilecek kompaktör kullanılarak sıkıştırılacaktır. Bu iş için yükleniciye ayrıca bir bedel ödenmeyecektir.*
- 2.12 Electrical works, which are not seen in the projects and site lists, but which are required to be made technically for the operation of the system, will be made by the contractor company without any additional cost. *Elektrik işlerinde projelerde ve mahal listelerinde görülmeyen ancak sistemin çalışması için teknik yönden yapılması zorunlu imalatlar, yüklenici firma tarafından ilave bedel talep edilmeksizin yapılacaktır.*
- 2.13 Paddock locks, hinges, etc., all kinds of auxiliary elements, etc., which are not included in the unit price scale. (even if they are not metal) payment is made by weighing over the profile weights. *Birim fiyat cetvelinde yer almayan padok kilitleri, menteşeleri vb. her türlü yardımcı elemanların vs. (madeni olmasalar dahi) ödemesi, profil ağırlıkları üzerinden tartım suretiyle yapılır.*

3. PORTABLE RAMP TECHNICAL SPECIFICATIONS // KÜÇÜKBAŞ HAYVAN PORTATİF RAMPA TEKNİK ŞARTNAMESİ (HRSM-CIV-14)

3.1 Measures // Ölçüler

Length // <i>Uzunluk</i>	220 cm
--------------------------	--------

Width // <i>Geniřlik</i>	58 cm
Height // <i>Yükseklik</i>	58 cm
Base // <i>Taban</i>	2/3 mm diamond patterned sheet metal // <i>baklava desenli sac</i>
Paint // <i>Boya</i>	Hot dip galvanising or non-scratchable, cured electrostatic powder coating // <i>Sıcak daldırma galvaniz veya elektrostatik çizilmez fırın boya</i>

3.2 List of Materials // *Malzeme Listesi*

Part No <i>Parça No</i>	Qty (pcs) <i>Miktar (adet)</i>	Material <i>Malzeme</i>	Length <i>Parça uzunluğu (mm)</i>	Description <i>Açıklama</i>
1	1	30x30x1.5 square hollow section // <i>kare profil</i>	1100	
2	2	30x30x1.5 square hollow section // <i>kare profil</i>	2170	End joining with Part no 3 to be cut at 45° // <i>3 nolu parça ile birleşim ucu 45° kesilecek</i>
3	1	30x30x1.5 square hollow section // <i>kare profil</i>	580	End joining with Part no 2 to be cut at 45° // <i>2 nolu parça ile birleşim uçları 45° kesilecek</i>
4	2	25x25x1.5 square hollow section // <i>kare profil</i>	2140	
5	4	25x25x1.5 square hollow section // <i>kare profil</i>	1100	
6	14	25x25x1.5 square hollow section // <i>kare profil</i>	2145	Both ends to be cut at 20° // <i>iki ucu 20° kesilecek (Diyagram-2)</i>
7	4	40x10 sheet bar // <i>lama demir</i>	75	
8	8	25x10 sheet bar // <i>lama demir</i>	25	
9	4	25x8 sheet bar // <i>lama demir</i>	95	
10	1	25x5 sheet bar // <i>lama demir</i>	580	

3.3 Construction (Assembly) Stages // *Yapım (Montaj) Aşamaları*

a. Parts indicated in the list shall be separately cut and prepare, and part numbers written on each.

a. Listede belirtilen parçalar ayrı ayrı kesilip hazırlanacak ve üstlerine parça numaraları yazılacaktır.

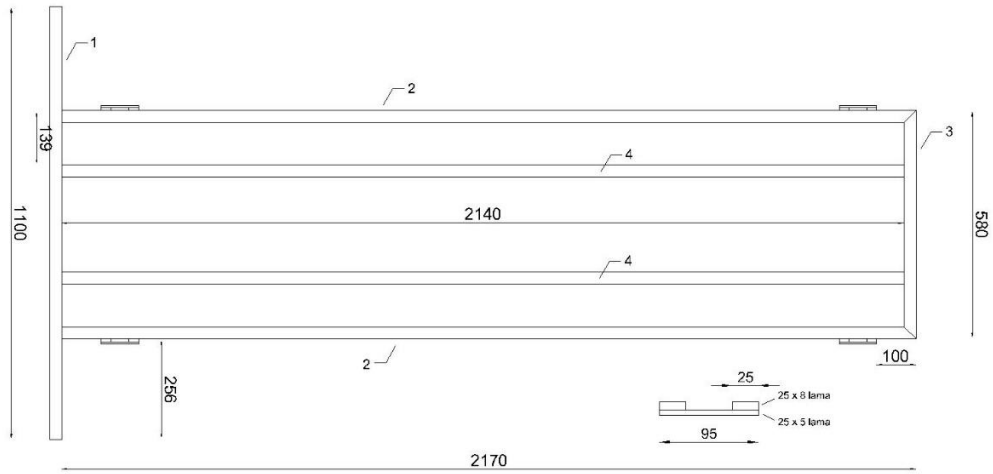
b. Part no's 1, 2 and 3 shall be joined and welded as shown in Diagram-1

b. Diyagram 1'de gösterildiği gibi 1,2 ve 3 nolu parçalar bir araya getirilip kaynatılacaktır

Ramp Perspective View *Rampa Perspektif Görünüşü*



Diagram-1 (floor) // Diyagram-1 (taban)

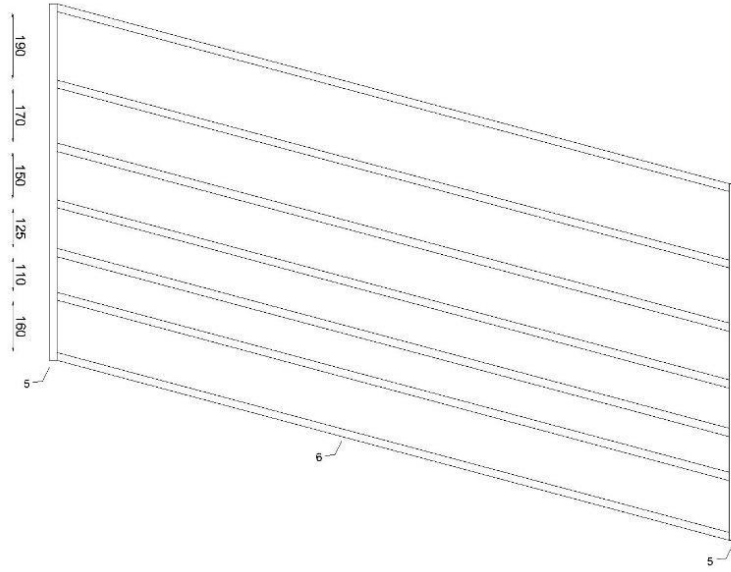
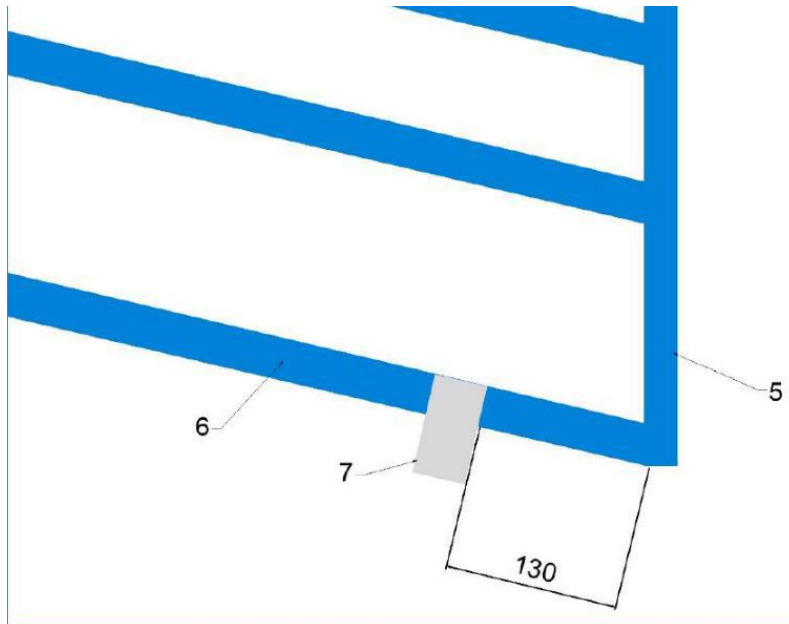


c. As shown in Diagram-2, two pieces of Part no 5 and seven pieces of Part no 6 shall be joined and welded.

c. Diyagram 2’de gösterildiği gibi 5 nolu parçadan iki adet ile 6 nolu parçadan 7 adet bir araya getirilip kaynatılacak.

d. The other part of the railing shall be constructed as described in the previous step.

d. Korkuluğun diğer parçası da bir önceki adımda belirtildiği gibi imal edilecektir.

Diagram-2 (railing) // *Diyagram-2 (korkuluk)***Diagram-3 // *Diyagram-3***

e. As shown in Diagram-3, Part no 7 shall be welded to the outer edges of Part no 6.

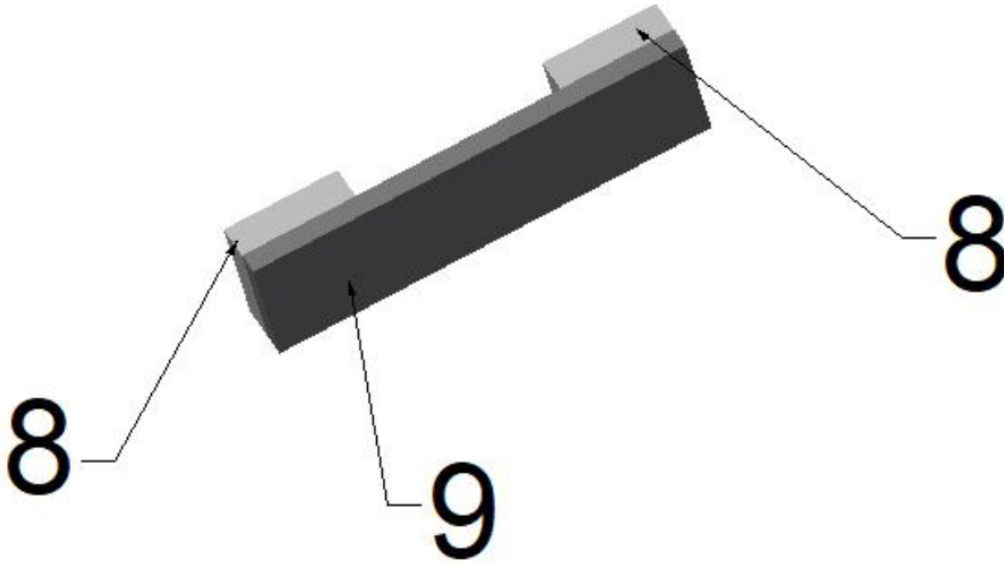
e. *Diyagram-3'de gösterildiği gibi 7 nolu parça 6 nolu parçanın dış kenarlarına kaynatılacaktır.*

f. Prepared flat sheet metals of 2/3 mm in thickness shall be welded inside the lower parts of railings.

f. *Korkulukların alt kısımlarının iç taraflarına önceden hazırlanmış olan 2/3 mm kalınlığındaki düz saclar kaynatılacaktır.*

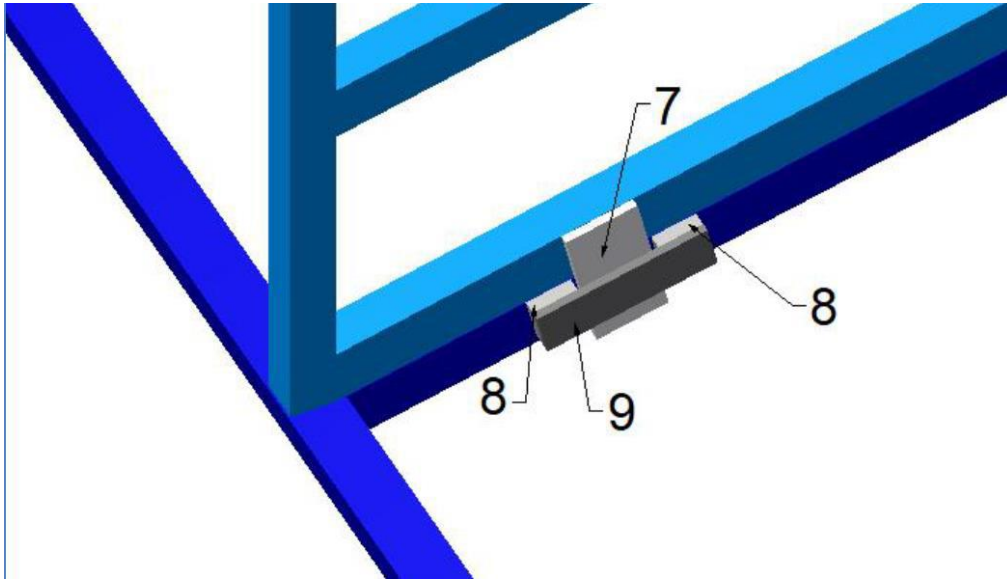
g. Part no's 8 and 9 shall be welded as a group as shown in Diagram-4.

g. *8 ve 9 nolu parçalar Diyagram-4'de gösterildiği gibi toplamda 4 grup halinde kaynatılacaktır.*

Diagram-4 // *Diyagram-4*

h. The prepared part group of Part nos 8 and 9 shall be welded at 4 points to other parts as shown in Diagram-5.

h. Önceden mal edilen 8 ve 9 nolu parçalar grubu, Diyagram-5’de gösterildiği gibi 4 noktada diğer parçalara kaynatılacaktır.

Diagram-5 // *Diyagram 5*

i. The 2/3 mm diamond patterned sheet metal shall be assembled to the floor by rivets and welding.

i. 2/3 mm kalınlığındaki baklava desenli sac, tabana perçin ve kaynakla monte edilecektir.

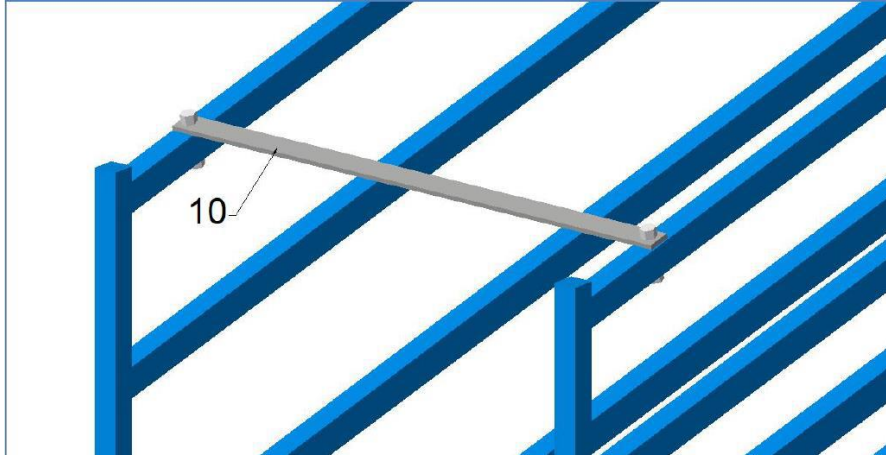
j. A hole of 8.5 mm in diameter shall be punched at both ends of Part no 10. The centres of the holes shall be 12 mm from the part’s ends.

j. 10 nolu parçanın her iki ucundan 8,5 mm çapında delik açılacaktır. Açılacak deliklerin merkezinin parça uçlarına mesafesi 12 mm olacaktır.

k. Part no 10 shall be placed as shown in Diagram-6, and fixed at two spots by M8x75 mm nuts and bolts.

k. Diyagram-6'da gösterildiği gibi 10 nolu parça yerleştirilecek ve M8x75 mm'lik cıvata ve somunlarla iki yerden sabitlenecektir.

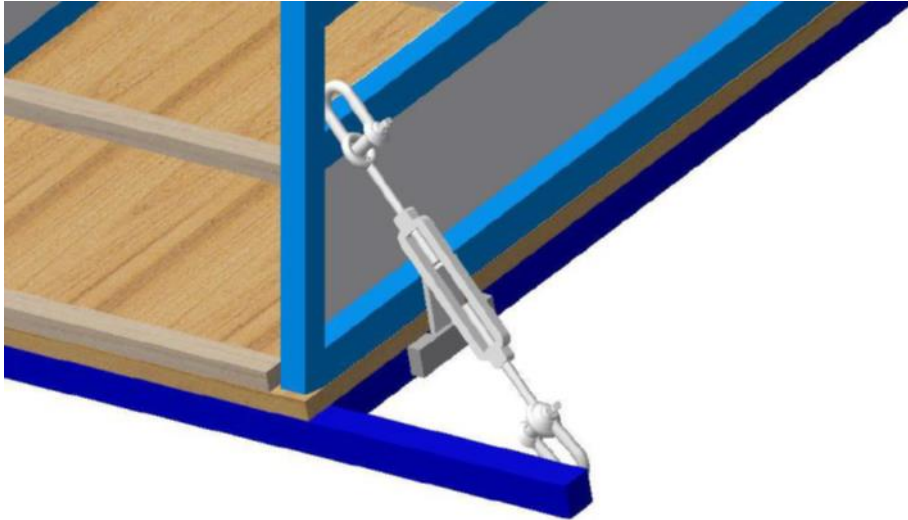
Diagram-6 // Diyagram 6



l. Ringbolt tensioning devices shall be installed at both inlet ends of the ramp as shown in Diagram-7.

l. Diyagram-7'de gösterildiği gibi rampanın her iki giriş ucuna mapalı gerdirmе aparatları monte edilecektir.

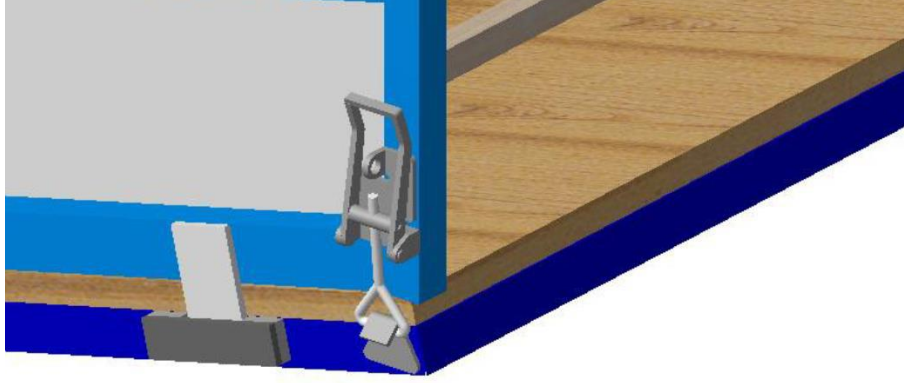
Diagram-7 // Diyagram 7



m. Latches shall be installed at both outlet ends of the ramp as shown in Diagram-7.

m. Diyagram-8'de gösterildiği gibi rampanın her iki çıkış ucuna mandallar monte edilecektir.

Diagram-8 // Diyagram 8



n. Top gaps of pieces of Part no 5 by 25x25 plastic plugs.

n. 5 nolu parçaların üst boşlukları 25x25 plastik tapa kapatılacaktır.

o. To prevent run-back following the completion of loading, the Contractor shall design and install a safety control door mechanism.

o. Yükleme işleme tamamlandıktan sonra geri kaçışları önlemek için yüklenici tarafından emniyet kontrol kapı mekanizması tasarlanıp, yapılacaktır.

p. As a result of the operations described above, the portable ramp shall have dismountable 3 parts namely two side railings and a floor.

p. Yukarıda yapılan işlemler sonucu, portatif rampa iki yan korkuluk ve bir taban olmak üzere 3 parça halinde sökülüp-takılabilir şekilde olacaktır.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS FOR CONSTRUCTING WATERING TROUGHS OF GALVANISED SHEET METAL // **GALVANİZLİ SACDAN SEYYAR SIVAT YAPIMI TEKNİK ŞARTNAMESİ (HRSM-CIV-15)**

Construction Requirements // Yapım Şartları

a. Galvanized sheets shall have thickness of 2 mm. Carrying stands of 30x30mm of angle iron shall be constructed at both ends and at the mid-section welded underneath the processed galvanized sheets. The welding of carrying stands shall be robust.

a. Galvanizli Sacların kalınlığı 2 mm olacaktır. İşlenmiş Galvanizli Sacların iki başına ve ortasına şekilde görüldüğü gibi alttan kayıtlı 30x30mm'lik köşebent demirinden taşıyıcı ayak yapılacaktır. Taşıyıcı ayakların kaynakları mukavim olacaktır.

b. Edges of processed galvanized sheets shall be curved 1 cm as shown in the figure and one shall have a drain gutter at specified dimensions. There shall be a drain plug of 1 inch in diameter underneath the section where the drain gutter is located.

b. İşlenmiş Galvanizli Sac kapaklarının kenarları şekilde görüldüğü gibi 1 cm kıvrılacak ve bir tanesine belirtilen ölçülerde tahliye oluğu yapılacaktır. İşlenmiş Galvanizli Sacların tahliye oluğu bulunan tarafına alttan 1 inç çapında körtüpa ile boşaltma tapası yapılacaktır.

c. Gas welding shall be used for welding sites on the processed galvanized sheets; watertightness shall be ensured at welding sites and painted with galvanized paint that prevents corrosion.

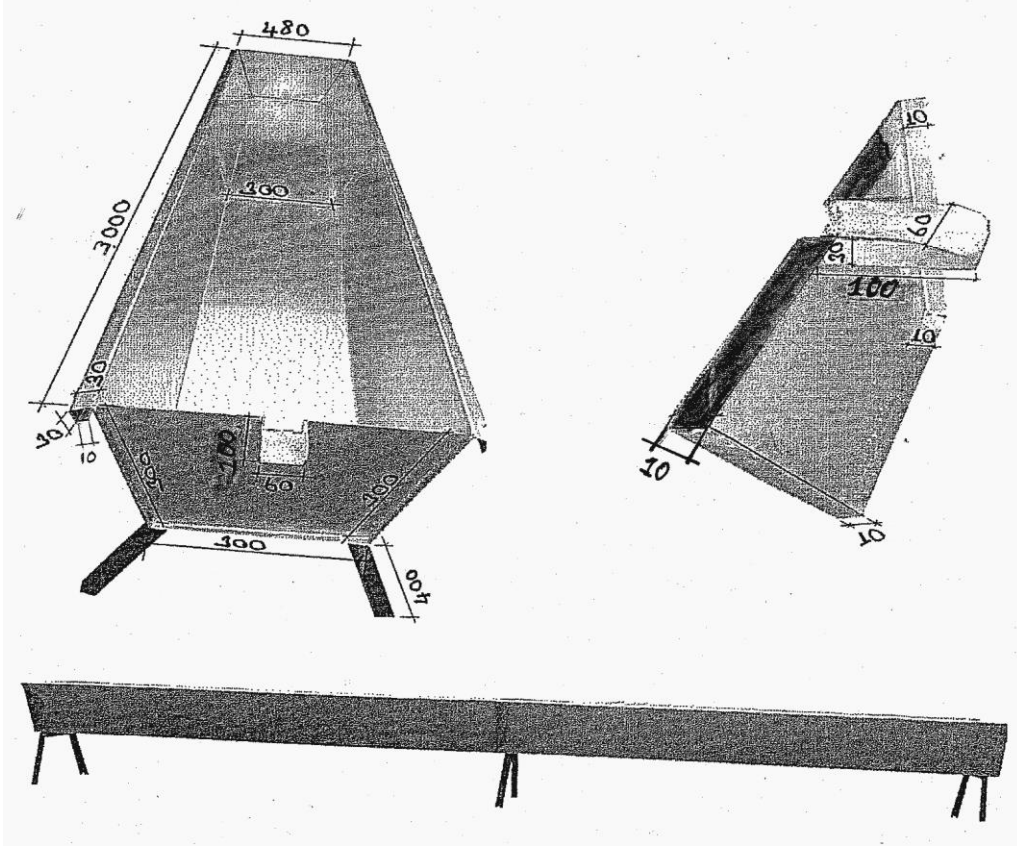
c. İşlenmiş Galvanizli Sacların kaynak yerlerinde gaz altı kaynağı kullanılacak, kaynak noktalarında sızdırmazlık sağlanarak, kaynak yerleri paslanmayı önleyici galvanizli boya ile boyanacaktır.

d. Processed galvanized sheets shall have the caption "GÖKSU TAŞELİ WATERSHED DEVELOPMENT PROJECT" in large fonts (20 to 25 cm), red non-water-soluble paint along the outer edges.

d. İşlenmiş Galvanizli Sacların dışa gelen uzun kenarlarına "GÖKSU-TAŞELİ HAVZASI KALKINMA PROJESİ" ibaresi, büyük puntolu (20-25 cm.) kırmızı renkli, suda çözünmeyen boya ile yazılacaktır.

e. Processed galvanized sheets shall have a length of 3,000 mm. They shall be curved out of single-piece 3,000mm sheets.

e. İşlenmiş Galvanizli Sacların uzunluğu 3000 mm olacaktır, ekleme yapılmayacaktır. Galvanizli Saclar tek parça 3000 mm sacdan kıvrılacaktır.



5. TECHNICAL SPECIFICATIONS FOR SMALL LIVESTOCK BATHING MACHINE // KÜÇÜKBAŞ HAYVAN YIKAMA MAKİNASI **TEKNİK ŞARTNAMESİ (HRSM-MEC-01)**

a. The machine shall be attachable to any vehicle with a tower (such as tractor, triporter, mini-tractor etc), and two deployable/retractable wheels of 30 cm in diameter on the sides for moving.

a. Tüm sistem çekici sistemi olan herhangi bir araca (traktör, triportör, el traktörü vb.) bağlanabilir olmalı ve makinenin taşınabilmesi için yan taraflarında min. 30 cm çapında 2 adet inip kalkabilen tekerlek bulunmalıdır.

b. The machine's dimensions shall comply with the conceptual drawings given in the technical specifications. Proposals for amendment may be applied if approved by the Employer.

b. Makinenin ölçüleri teknik şartnamede verilen konsept projelerle uyumlu olacaktır. Değişiklik teklifleri, idare tarafından uygun görüldüğü takdirde uygulanabilir.

c. The bathing capacity shall be 1.500 animals of small livestock per hour on average for spraying/bathing, and the performance shall be documented by a test report from an accredited institution.

c. Yıkama kapasitesi, saatte ortalama 1.500 küçükbaş hayvan ilaçlama-yıkama olacak ve performansı akredite bir kurumdan alınacak test raporu ile tevsik edilecektir.

d. The main parts of the machine shall be constructed of St37 steel and hot dip galvanised. Auxiliary parts shall be made of either the same material as the main parts or ASTM 304 stainless steel.

d. Makine ana aksamı, St37 kalite çelikten üretilecek ve sıcak daldırma galvaniz işleminden geçirilecektir. İlave parçalar ise ana aksam malzemesi veya ASTM 304 kalite paslanmaz kromdan imal edilmiş olacaktır.

e. The motor integrated in the system shall have min. 6.5 HP of power, 3,600 rpm, 2.6 kW and be a single-cylinder four-stroke motor.

e. Sisteme entegre motorun gücü en az 6,5 beygir, 3.600 devir, 2,6 kW ve 4 zamanlı tek silindirli motor olacaktır.

f. The machine shall have polyethylene water tank with a capacity of 1,000 litres and hoses to transmit the disinfecting fluid to the system. There shall be a filter at the outlet to prevent nozzle blockage.

f. Makinenin hortumlarla bağlantılı şekilde dezenfekte suyunu sisteme iletecek 1.000 lt hacim kapasitesine sahip polietilen su deposu bulunacaktır. Depodan su çıkış noktasına, nozulların tıkanmaması için filtre süzgeç konulacaktır.

g. The machine shall operate by spraying method through nozzles, by raising the fluid pressure to the required level. There shall also be a pump, motor unit, mechanical pressure regulator and manometer to set and measure the machine pressure.

g. Makine kullanılan sıvının basıncını istenen basınç değerine yükselterek, nozullar üzerinden püskürtme metodu ile çalışacaktır. Makina basıncını ayarlamak ve ölçmek için ayrıca pompa, motor ünitesi, mekanik basınç regülatörü ve basınç göstergesi (manometre) olacaktır.

h. The pump shall be capable of pumping water at min. 10 bars of pressure and min. 80 litre/minute of flow rate.

h. Pompa basıncı, min 10 bar ve dakikada min 80 litre/dakika debide su basabilme kapasitesine sahip olacaktır.

i. The machine shall have min. two electronic sensors of 12 V that sense the presence of an animal. Once the sensors sense the animals, the spraying shall start, and as the animal passes over and sensing stopped, the spraying shall stop.

i. Makinede hayvanın varlığını algılayan 12V min. 2 adet elektronik sensör bulunacaktır. Sensörler hayvanı algıladığında püskürtme başlamalı, hayvan geçince algılamayı kestiğinde püskürtmeyi kesmelidir.

j. There shall be min. 3 fast-reacting electronic valves to transmit the pressurised fluid to the nozzle lines upon signal from the sensor.

j. Sensörden gelen sinyalle nozul hatlarına basınçlı sıvıyı iletmek için min. 3 adet hızlı tepkili elektronik valf bulunacaktır.

k. There shall be nozzles on all four sides, namely at the bottom, top and sides of the machine. There shall be 6 angled and pointed nozzles at the bottom (to spray the underneath of sheep's tail), 14 perpendicular angled and pointed nozzles on the sides, and 9 angled and pointed nozzles at the top.

k. Makinenin altında, yanlarında ve üstünde olmak üzere dört tarafta nozullar bulunacaktır. Altta açılı olarak (koyunların kuyruk altını ilaçlayacak) 6 adet noktasal tip, yanlarda dik olarak 14 adet açılı tip, üstte açılı olarak 9 adet noktasal tip nozul bulunacaktır.

l. Bottom, top and side nozzle lines shall be capable of activating or deactivating both electronically and manually by valves to work separately or collectively. There shall be a button on the electronic switchboard to operate the system manually.

l. Alt, üst ve yan nozul hatları ayrı ayrı veya birlikte çalışabilecek şekilde hem elektronik hem de vana ile manuel olarak aktif veya deaktif edilebilmelidir. Elektronik pano üzerinde sistemi manuel olarak çalıştırma butonu bulunacaktır.

m. It shall be possible to set timer on the electronic switchboard to control fluid flow in the machine.

m. Makinenin sıvı akış kontrolünü sağlamak için elektronik panosu üzerinden zaman ayarı yapılabilmelidir.

n. The electronic switchboard shall be enclosed in an IP67 case not affected by water.

n. Elektronik kontrol panosu sudan etkilenmeyecek şekilde kapalı bir sistem (IP 67) içinde olacaktır.

o. The power source for electronic valves shall be batteries, installed in the switchboard so as not to be affected from water. The system shall have a charger to charge batteries when the motor is running. There shall be a battery charge status display on the electronic switchboard.

o. Elektronik valflerin güç kaynağı olarak akü kullanılacak ve akü sudan etkilenmeyecek şekilde panonun içinde yer alacaktır. Sistem, motor çalışırken aküyü şarj edilebilir şekilde şarj dinamosuna sahip olmalıdır. Elektronik pano üzerinde akü şarj durumu göstergesi olacaktır.

p. The machine shall have a fluid collector at the bottom section and such collected fluid shall be removed from the machine. It shall have a system returning the remaining chemicals to the disinfecting fluid tank. The discharge shall be led to a polyethylene tank of 1,000 litres of capacity to be supplied by the Contractor, and located at a distance (max. 50 m) as designated by the Engineer.

p. Makinenin alt kısmında akan sıvıyı toplayan haznesi bulunacak ve toplanan sıvı makineden uzaklaştırılacaktır. Artan kimyasal ilaçlı su tankına geri döndüren sistemine sahip bir özelliği olacaktır. Deşarj kontrol mühendisinin belirleyeceği mesafede (azami 50 metre) bulunan ve yüklenici tarafından tedarik edilecek ilave 1.000 litrelik polietilen tanka yapılacaktır.

q. On the inlet and outlet of the machine, there shall be ramps inclined, mountable/dismountable, with inlet/outlet angles adjustable, sides closed that will allow animals to go easily into the device.

q. Makinenin giriş ve çıkışında hayvanların kolayca cihaza girmelerini sağlayacak yan tarafları kapalı olan giriş-çıkış açısı ayarlanabilir, sökülüp-takılabilir eğimli rampalar bulunacaktır.

r. The floor of the machine and ramps shall be rubber on sheet metal, except for main parts.

r. Makinenin ve rampaların tabanı, ana aksam parçaları hariç sac üstü kauçuk olacaktır.

s. There shall be a sliding shutter system on the outlet side of the upper case of the machine to prevent nozzles from spraying upward.

s. Makinenin üst muhafaza kısmının çıkış tarafında, nozulların yukarı püskürtmesini engelleyici kayar şekilde açılır kapanır muhafaza sistemi bulunacaktır.

t. There shall be a spray-gun system with extendable spiral hose to clean the machine.

t. Makineyi temizlemek için uzayabilir spiral hortumlu ve tabancalı püskürtme sistemi bulunacaktır.

u. The manufacturer shall provide 1 day of training to users.

u. Üretici firma tarafından kullanıcılara 1 günlük eğitim verilecektir.

v. The manufacturer shall have ISO 9001-2015 Quality Management certification.

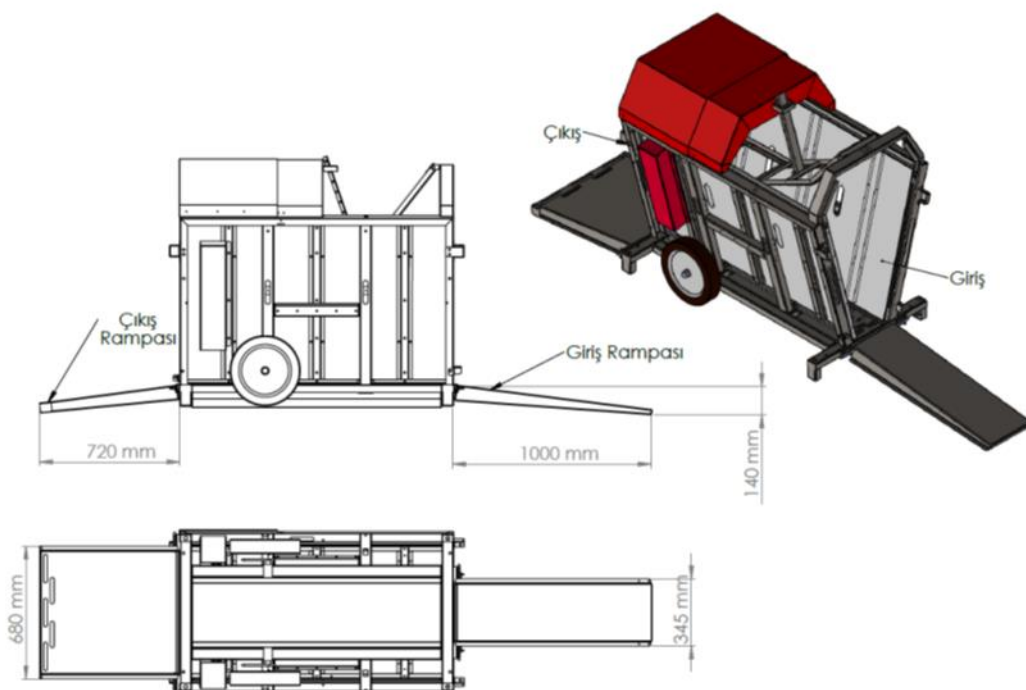
v. Üretici firma ISO 9001-2015 Kalite Yönetim Belgesine sahip olmalıdır.

w. The machine shall have a warranty of 2 (two) years. The company, if needed, shall be capable of supply all parts for min. 3 (years) after the expiry of warranty.

w. Makinenin 2 (iki) yıl garantisi olacaktır. Firma, ihtiyaç halinde garanti bitiminden sonra en az 3 (üç) yıl süreyle tüm parçaların tedarikini sağlayabilmelidir.

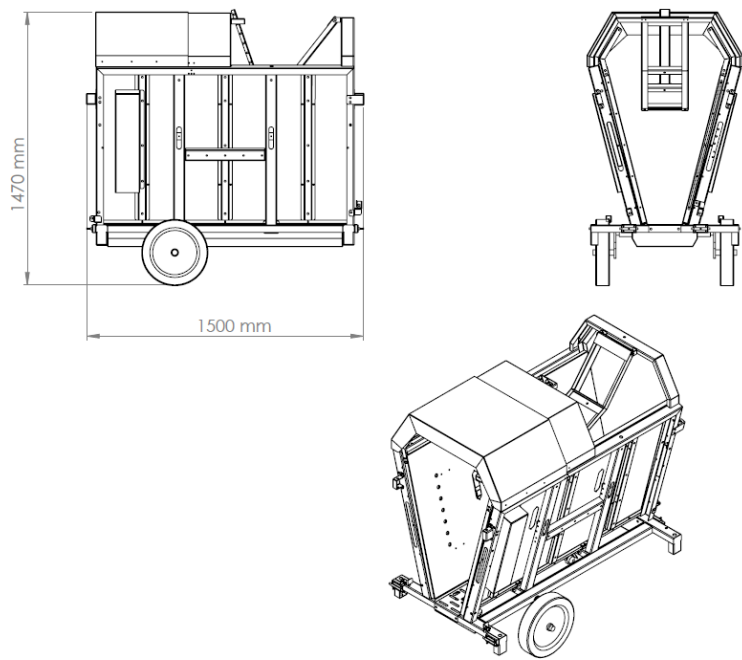
x. When designing the system, care shall be taken for animal well-being in compliance with Law No. 5996 on Veterinary Services, Plant Health, Food and Fodder, preventing the machine from inflicting physical damage to animals, or causing fear or stress.

x. Sistem tasarlanırken 5996 sayılı Veteriner Hizmetleri, Bitki Sağlığı, Gıda ve Yem Kanunu" hükümleri çerçevesinde hayvan refahı gözetilecek ve sistemin hayvanlara fiziksel zarar vermemesi, korku ve stres yaratmaması sağlanacaktır

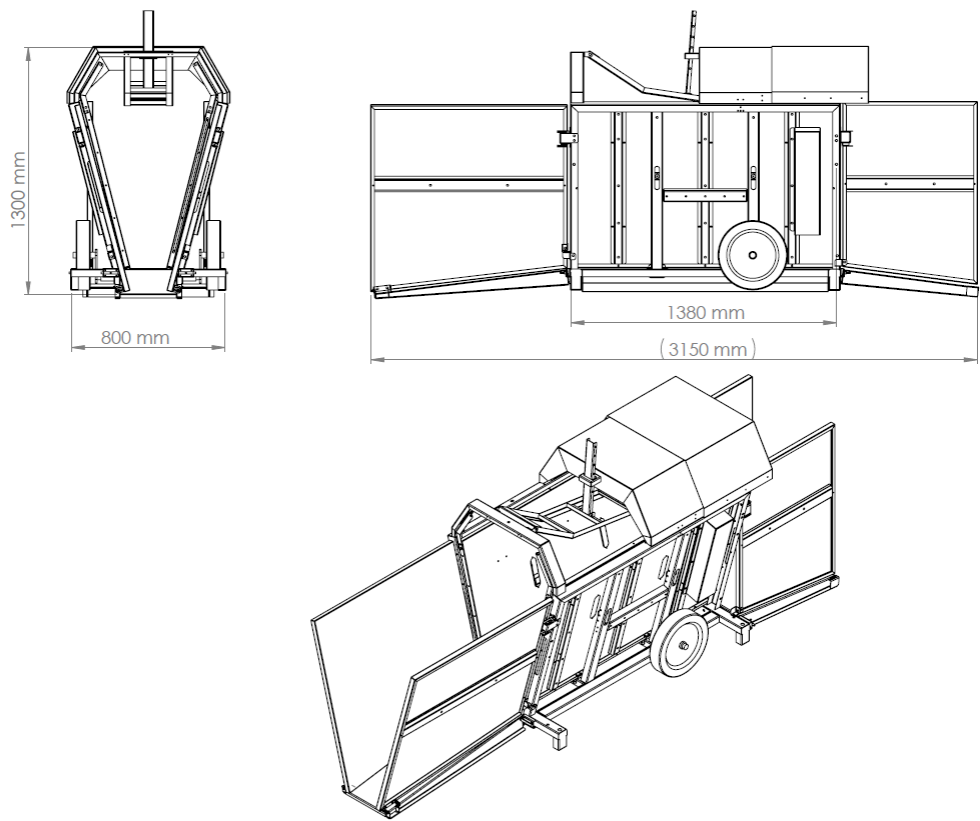
Conceptual Drawing-1 // *Konsept çizim -1*

Translation of words on the drawing	
Turkish	English
<i>Çıkış rampası</i>	Outlet ramp
<i>Giriş rampası</i>	Inlet ramp
<i>Çıkış</i>	Outlet
<i>Giriş</i>	Inlet

Conceptual Drawing-2 // *Konsept çizim -2*



Conceptual Drawing-3 // *Konsept çizim -3*



F. Switchboard and Electrical Installation // Pano ve Elektrik Tesisatı:

- a. Two power outlets (earthed) of 220 V shall be installed on the steel columns of the shearing chute.
a. 2 adet 220 V priz (topraklı) Kırkım Alanı çelik kolonlara monte edilecektir.
- b. There shall be separate cables (lines) and fuses for every component and power outlets that operate as connected to the GES (Solar Irrigation System) system.
b. GES sistemine bağlı çalışacak her bir bileşenin ve prizlerin kabloları (linye) ile sigortaları ayrı olacaktır.
- c. There shall be fuses for leak current.
c. Kaçak akım için sigorta konulacaktır.
- d. Where necessary, the Contractor shall include in the switchboard [work item] such materials as power busses, power contactors, capacitors, capacitor contactors, measuring instrument rigs, voltmeters, amperemeters, power relays, control relays, command and control buttons for powered equipment, signal lights, screen etc.
d. Gerekli durumlarda, sistemin verimli ve güvenli çalışmasını sağlayacak elektrik baraları, güç kontaktörleri, kondansatörler, kondansatör kontaktörler, ölçü aletleri regler, voltmetre, ampermetre, güç rölesi, kontrol rölesi, elektrikle çalışan araçların kontrol ve komuta düğmeleri, sinyal lambası, ekran vb. gibi malzemeler Yüklenici tarafından panoya dahil edilecektir.
- e. All shearing chutes shall be earthed to standards.
e. Standartlara uygun olarak, tüm kırkım alanının topraklaması yapılacaktır.
- f. The lightning protection system shall be constructed.
f. Yıldırımdan korunma tertibatı yapılacaktır.
- g. The switchboard shall be constructed, in appropriate dimensions and standards, of 1.200 mm sheet metal, of IP65 materials, to accommodate batteries, inverters, charge control device and entire system in bracket shelves, and painted with electrostatic power paint to RAL 9006.
g. Elektrik panosu; destek kollu raflarla, aküleri, invertörü, şarj kontrol cihazını ve tüm sistemi barındıracak şekilde IP 65 malzemedan, uygun ölçülerde ve standartlarda, 1.20 mm sactan ve imal edilecek ve elektrostatik toz boya ile RAL 9006 renginde boyanacaktır.
- h. A ventilation from corner shall be constructed to circulate external air through the switchboard to remove inside heat and gases.
h. Pano içerisinde oluşan sıcaklık ve gazların dış hava ile sirkülasyonunu sağlamak amacıyla 4 köşeden havalandırma bölümü yapılacaktır.
- i. While the switchboard cover is to be two-piece, the backs of covers shall be sealed by sealant cords.
i. Pano kapağı iki bölmeli olmakla beraber sızdırmazlığın sağlanabilmesi için kapak arkaları fitiller vasıtasıyla sızdırmazlık sağlanacaktır.

III. SPECIFICATIONS FOR ITEMS/POSE DEFINITIONS // *BİRİM FİYAT/POZ TARİFLERİ ŞARTNAMESİ*

The works described in this section include all the necessary materials and losses, loading, horizontal and vertical transportation, unloading, workmanship, **transportation of material to the site**, contractor's profit and general expenses for the successful completion of the specified items.

Bu bölümde tanımlanan işler için her bir pozda tanımlanan işin tamamlanması için gereken tüm malzeme ve kayıplar, yükleme, düşey ve dikey nakliye, boşaltma, işçilik, malzemelerin sahaya nakliyesi, yüklenici karı ve genel giderler dahildir.

Whenever item/pose is related to an item/pose number from the official books¹ published by Turkish public institutes, the definition in this specification shall prevail for any inconsistency. In case of vagueness/absence of an issue in the item definition in this specification, the official definition shall prevail for only the vagueness/absence.

Bir poz, Türk kamu kurumları tarafından resmi olarak yayınlanan birim fiyat tarifleri kitabında² bulunan bir pozla ilişkilendirilmişse; resmi tanımla olan uyumsuzluklarda bu şartnamedeki tanım geçerlidir. Bu şartnamedeki tanımlarda belirsiz veya eksik bir husus olması durumunda, eksik ve belirsiz olan husus için resmi tanım geçerlidir.

The units of measurement used in the items/pose definitions are those of the International System of Units (SI). No other units may be used for measurements, pricing, detail drawings etc. (Any units not mentioned in the technical documentation must also be expressed in terms of the SI.) Abbreviations used are to be interpreted as follows:

Poz tariflerinde kullanılan ölçüm birimleri Uluslararası Birimler Sistemi (SI) birimleridir. Ölçüm, fiyatlandırma, ve uygulama çizimleri vb'de başka birimler kullanılmamalıdır. (Teknik dokümanlarda geçmeyen bütün birimler SI sistemine göre kullanılmalıdır.) Kullanılan kısaltmalar aşağıdaki gibidir.

Mmmillimetre // *milimetre*

M metre // *metre*

Da decare // *dekar*

mm² square millimetre // *milimetre kare*

m² square metre // *metre kare*

m³ cubic metre // *metre küp*

Kg kilogram // *kilogram*

ton tonne (1000 kg) // *ton (1000 kg)*

pcs pieces // *adet*

hhour // *saat*

L.s. Lump sum // *Götürü*

km kilometre // *kilometre*

llitre // *litre*

kVAR kilovolt ampere reactive // *reaktif güç*

% per cent // *yüzde*

¹ Official books valid for those specifications are published by;

- Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization
- Republic of Turkey General Directorate of Highways
- İller Bank, Turkey
- Republic of Turkey General Directorate of State Hydraulic Works

² *Bu şartname için aşağıdaki kurumlar tarafından yayınlanan resmi birim fiyat tarifleri geçerlidir:*

- T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı
- T.C. Karayolları Genel Müdürlüğü
- Türkiye Elektrik Dağıtım A.Ş.
- Milli Savunma Bakanlığı
- İller Bankası, Türkiye
- T.C. Devlet Su İşleri

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-CIV-01	Excavation works by machine without using explosives (Deep and free excavation) // <i>Makine ile patlayıcı madde kullanmadan yapılan kazı işleri (Derin ve Serbest kazı)</i>	m ³
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Making excavation of all type of soils by machine without using explosives for reinforced concrete industrial construction at every depth and width, and removing the excavated material from the pit; refilling the remaining spaces after the construction or installation, and moving the remaining material up to 200 m or loading onto vehicles; unloading at store, fill site or berm site // <i>Makine ile patlayıcı madde kullanmadan her derinlik ve her genişlikte ve her cins zeminde betonarme sanai imalat kazısı yapılması ve kazı çukuru dışına atılması, gerekli imalat veya inşaat yapıldıktan sonra kazı yerinde kalan boşlukların doldurulması ve artan kısmın tümünün 200 metreye kadar atılması veya taşıtlara yükletilmesi, depo, imla veya sedde yerinde boşaltılması</i>	
Related official pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	15.120.1101, 15.120.1102, 15.120.1102, 15.120.1105, 15.120.1106, 15.120.1107, 15.120.1109 15.120.1003, 15.120.1005, 15.120.1007, 15.120.1009 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>	

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-CIV-02	Supply, and machine laying, watering and compacting of gravel // <i>Çakıl temin edilerek, makine ile serme, sulama ve sıkıştırma yapılması</i>	m ³
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Price per m ³ including any labor, material and loss, loading, horizontal and vertical carriage and unloading at the work site, and contractor's overheads and profit, for supply of the gravel, pouring on site, laying with motor grader, watering, and compacting in layers with a vibratory roller: UNIT : Volume is calculated according to the units of measure in the design.// <i>Çakılın temin edilmesi, alana dökülmesi, motor greyderle serilmesi, sulanması, titreşimli silindir ile tabaka tabaka sıkıştırılması için her türlü işçilik, malzeme ve zayiati, iş yerinde yükleme, yatay ve düşey taşıma, boşaltma, yüklenici genel giderleri ve kârı dâhil, 1 m³ fiyatı:</i> <i>ÖLÇÜ : Projesindeki ölçülere göre hacmi hesaplanır.</i>	
Related official pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	15.125.1004 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>	

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-CIV-03	Pouring the regular ready-mix concrete of C16/20 compressive strength class, grey color, produced at cement plant or purchased and pumped by the cement pump (including transport of concrete) // <i>Beton santralinde üretilen veya satın alınan ve beton pompasıyla basılan, C 16/20 basınç dayanım sınıfında, gri renkte, normal</i>	m ³

	<i>hazır beton dökülmesi (beton nakli dahil)</i>	
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Delivery and placement of ready mix concrete procured from concrete batch plant (Batch plant shall meet the following requirements; minimum one loader, sufficient number of transmixers and concrete pumps, backup generator, weight type admixture feeders, 60 m³/h plant capacity, with air compressor, 4 aggregate bunkers, moisture sensors, conveyor belt-fed, fully automated from computer control cabinet, having a cement silo with minimum 50 tons of capacity, recycling system integrated. Batch plant shall have a laboratory capable of performing aggregate and concrete tests. All instruments of the batch plant shall be regularly calibrated and documented) composed of water, granulometric washed aggregate with artificial or natural sand designed as per the project requirements meeting the compressive strength of C 16/20 including cementitious materials and admixtures. Procurement, transmixer loading & unloading, vertical and horizontal transportation, placement, consolidation, curing, protection from cold and hot weather, providing mixing and curing / cleaning water are included. Quality control procedures of the concrete such as specimen preparation, testing and laboratory services are included. All equipment costs, batch plant expenses, laboratory expenses, advance payments, indirect costs, contractor costs and contractor profit are included. Means of Measurement: As per the dimensions defined in the project, 1 m³ of C 16/20 regular gray concrete. Remarks: 1) Prequalification of the batch plant meeting the requirements of TSE and governing standards, either manufactured at or procured from, shall be submitted to the administration prior to the batch plant operations for approval. Batch plant can only be used after the approval of the prequalification documentation proving that the batch plant meets the requirements of TSE. 2) Invoices including the company information and project name have to be submitted as an attachment to the payment applications if the concrete is procured from a readymix plant. 3) Admixtures used during the concrete production will be paid separately. 4) If a concrete pump is not used, the cost of the concrete pump shall be deducted from the analysis. // Beton üretimine uygun komple beton tesisinde (asgari 60m³/sa kapasiteli, dört gözlü agrega bunkerli kompresörlü ve kumanda kabini ile birlikte bilgisayar kontrollü, min. 50 ton kapasiteli çimento silosu bulunan konveyör bant sistemli, geri kazanım ünitesi, agrega ve beton deneylerini yapabilecek kapasitede laboratuvar, jeneratör, yeteri kadar transmikser ve mobil beton pompası ile en az bir adet yükleyici, katkı tankı ve katkı tartı bunkerli, nem ölçer ve benzeri her türlü ekip ve ekipmana sahip periyodik kalibrasyonu yapılmış beton üretim tesisi) standardına ve projesine uygun, yıkanmış, elenmiş granulometrik kum-çakıl ve/veya kırmataş, çimento, su ve gerektiğinde katkı malzemesi ile C 16/20 sınıfında üretilen veya bu niteliklere sahip beton tesisinden satın alınan hazır beton harcının; beton kalite kontrollerinin yapılması, transmikserlere yüklenmesi, işyerine kadar nakli, döküm yerine beton pompası ile basılması, yerleştirilmesi, vibratör ile sıkıştırılması, sulanması, soğuktan, sıcaktan ve diğer dış tesirlerden korunması ve bakımının yapılması, gerekli ve yeter sayıda deney için numune alınması ve gerekli deneylerin yapılması, için gerekli her türlü işçilik, malzeme ve zayıyatı, makine araç, gereç ve laboratuvar giderleri, işyerindeki her türlü yatay ve düşey taşımalar, yükleme ve boşaltmalar, beton bünyesine giren granulometrik kum çakıl veya kırmataşın ve çimentonun temin edildiği, üretildiği veya satın alındığı yerden taşıtlara yüklenmesi, beton tesisine nakli, taşıtlardan boşaltılması, istifli, beton tesisine konulması, beton bünyesinde ve sulama için kullanılan suyun temini ve nakli, beton tesisi ve diğer tüm ekipmanların temini ve amortisman giderleri ile her türlü diğer giderler ve müteahhit genel giderleri ve kârı dâhil, yerinde dökülmüş ve basınç dayanımı C 16/20 olan gri renkte, normal hazır betonun 1 m³fiyatı: ÖLÇÜ: Projedeki boyutlar üzerinden hesaplanır. NOT:	

	1) Üretilen veya satın alınan betonun üretildiği tesisin, TSE ve mevzuatının gerektirdiği diğer belgelere sahip olması ve bu belgeleri imalata başlamadan önce idareye vermesi zorunludur. İbraz edilen belgelerin uygun olduğunun tespit ve kullanılmasına müsaade edilmesi kaydıyla ancak, bu tesiste üretilen veya satın alınan ve yürürlükteki mevzuatına göre piyasa arz koşullarını da taşıyan uygunluk belgeli betonun imalatı kullanılması mümkün olacaktır. 2) Betonun satın alınarak temin edilmesi halinde, üzerinde işin adı da belirtilmiş olan faturaların birer suretinin ödeme belgelerine eklenmesi zorunludur. 3) Beton bünyesine ilave olarak konulacak katkı malzemesinin bedeli ayrıca ödenecektir. 4) Pompa kullanılmaması halinde analizden pompa bedeli düşülür.
Related official pose/item number, book ilgili resmi poz numarası, kitap	15.150.1003 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı

Item no: Poz no:	Item Poz	Unit Birim
HRSM-CIV-04	Pouring of gray, regular, ready-mix concrete of compressive strength class C25/30, manufactured in a concrete plant or purchased, and pumped by a concrete pump (including transportation of concrete) // Beton santralinde üretilen veya satın alınan ve beton pompasıyla basılan, C25/30 basınç dayanım sınıfında, gri renkte, normal hazır beton dökülmesi (beton nakli dahil)	m ³
Description/ Specifications Tanım/ Şartname	Price per m³ of gray, regular, cast-in-situ, ready-mix concrete with C 25/30 compressive strength, including any labor, materials and losses, machinery, equipment, instrument and laboratory costs, any horizontal and vertical carriage, loading and unloading at the work site for performing concrete quality controls, loading on truck mixers, transportation to the work site, pumping on the cast location by a concrete pump, compacting with vibrator, watering, protecting from extreme temperatures and other external effects, maintaining, and taking a sufficient amount of samples for tests and conducting the required tests on, the ready-mix concrete grout in compliance with the relevant standard and project design, washed, sieved, and manufactured in C 25/30 class with granulometric sand-gravel and/or crushed stone, cement, water and additives where necessary, in a complete concrete plant with appropriate specifications for concrete manufacture (equipped with min. 60 m³/h capacity, four-cell aggregate bunker, compressor, control cabin for computerized control, a cement silo with min. 50-ton capacity, a recovery unit, a laboratory with sufficient capacity to conduct aggregate and concrete tests, a power generator, a sufficient amount of truck mixers and mobile concrete pumps, min. one loader, additive tank and additive weigh hopper, moisture meter and similar other equipment, and calibrated) or purchased from a concrete plant that fulfills the said specifications, loading onto vehicles at the place of supply, production or purchase, transfer to the concrete plant, unloading from vehicles, stowing and placement at the concrete plant of any granulometric sand, gravel or crushed stone and cement to be added to the concrete, supply and transportation of the water to be added to the concrete and used for watering, supply, and depreciation expenses, of the concrete plant and all other equipment, including other expenses, contractor's overheads and profit: UNIT: Calculated according to dimensions in the project. NOTE: 1) It is compulsory for the plant where the concrete that is manufactured or purchased from to be awarded TSE and any other certificates that may be required by the legislation and to present such certificates to the administration before commencement of production. The concrete with the certificate of compliance, which fulfills the condition of supply to the market in compliance with the relevant legislation, may be used in production only if such certificates are found to be appropriate and the concrete is allowed to be used.	

	2) If the concrete is supplied by purchase, a copy of the invoices indicating the name of the work must be attached to the documents of payment. 3) Cost of the additives to be added to the concrete shall be paid separately. 4) Pump cost is deducted from the analysis, if pump is not used. // <i>Beton üretimine uygun komple beton tesisinde (asgari 60m³/sa kapasiteli, dört gözlü agregatör bunkerli kompresörlü ve kumanda kabini ile birlikte bilgisayar kontrollü, min. 50 ton kapasiteli çimento silosu bulunan konveyör bant sistemli, geri kazanım ünitesi, agregatör ve beton deneylerini yapabilecek kapasitede laboratuvar, jeneratör, yeteri kadar transmikser ve mobil beton pompası ile en az bir adet yükleyici, katkı tankı ve katkı tartı bunkerli, nem ölçer ve benzeri her türlü ekip ve ekipmana sahip periyodik kalibrasyonu yapılmış beton üretim tesisi) standardına ve projesine uygun, yıkanmış, elenmiş granülometrik kum-çakıl ve/veya kırmataş, çimento, su ve gerektiğinde katkı malzemesi ile C 25/30 sınıfında üretilen veya bu niteliklere sahip beton tesisinden satın alınan hazır beton harcının;</i> <i>beton kalite kontrollerinin yapılması, transmikserlere yüklenmesi, işyerine kadar nakli, döküm yerine beton pompası ile basılması, yerleştirilmesi, vibratör ile sıkıştırılması, sulanması, soğuktan, sıcaktan ve diğer dış tesirlerden korunması ve bakımının yapılması, gerekli ve yeter sayıda deney için numune alınması ve gerekli deneylerin yapılması, için gerekli her türlü işçilik, malzeme ve zayıfatı, makine araç, gereç ve laboratuvar giderleri, işyerindeki her türlü yatay ve düşey taşımacılar, yükleme ve boşaltmalar, beton bünyesine giren granülometrik kum çakıl veya kırmataşın ve çimentonun temin edildiği, üretildiği veya satın alındığı yerden taşıtlara yüklenmesi, beton tesisine nakli, taşıtlardan boşaltılması, istifi, beton tesisine konulması, beton bünyesinde ve sulama için kullanılan suyun temini ve nakli, beton tesisi ve diğer tüm ekipmanların temini ve amortisman giderleri ile her türlü diğer giderler ve yüklenici genel giderleri ve kârı dâhil, yerinde dökülmüş ve basınç dayanımı C 25/30 olan gri renkte, normal hazır betonun 1 m³fiyatı:</i> ÖLÇÜ: <i>Projedeki boyutlar üzerinden hesaplanır.</i> NOT: <i>1) Üretilen veya satın alınan betonun üretildiği tesisin, TSE ve mevzuatının gerektirdiği diğer belgelere sahip olması ve bu belgeleri imalata başlamadan önce idareye vermesi zorunludur. İbraz edilen belgelerin uygun olduğunun tespit ve kullanılmasına müsaade edilmesi kaydıyla ancak, bu tesiste üretilen veya satın alınan ve yürürlükteki mevzuatına göre piyasa arz koşullarını da taşıyan uygunluk belgeli betonun imalatı kullanılması mümkün olacaktır.</i> <i>2) Betonun satın alınarak temin edilmesi halinde, üzerinde işin adı da belirtilmiş olan faturaların birer suretinin ödeme belgelerine eklenmesi zorunludur.</i> <i>3) Beton bünyesine ilave olarak konulacak katkı malzemesinin bedeli ayrıca ödenecektir.</i> <i>4) Pompa kullanılmaması halinde analizden pompa bedeli düşülür.</i>
Related official pose/item number, book ilgili resmi poz numarası, kitap	15.150.1005 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-CIV-05	Cutting, bending and placement of Ø 8- Ø 28 mm deformed concrete steel bars // <i>Ø 8- Ø 28 mm nervürlü beton çelik çubuğu, çubukların kesilmesi, bükülmesi ve yerine konulması</i>	Ton

Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Technical Description: 1-ton unit price of deformed concrete steel bar including the cutting, bending and placement of such bars according to the application project, iron bonding wire and any material required for binding the bars and outages, loading, vertical and horizontal transport and unloading at workplace, labor, contractor profit and overhead costs. MEASUREMENT: 1) The length of the iron including crotchets shall be measured according to the concrete application drawings. 2) The weights of the steel bars shall be taken from the chart below. 3) Steel bars and joints which are not shown in the project shall not be taken into the calculation 4) The weights (m) in the chart are base for calculation. As bonding wires, steel parts used in the alignment of steel bars and outages are considered in the analysis, no additional payment shall be made Diameter (Ø) Unit weight mmKg/m 80,395 100,617 120,888 141,208 161,578 181,998 202,466 222,984 243,551 264,168 284,834 . // <i>Nervürlü beton çelik çubuğunun detay projesine göre kesilip bükülerek hazırlanması yerine konması, bağlanması için demir, bağlama teli ve gerekli her türlü malzeme ve zayıtı, inşaat yerindeki yükleme, yatay ve düşey taşıma, boşaltma, işçilik, müteahhit genel giderleri ve kârı dâhil, 1 ton fiyatı:</i> ÖLÇÜ: 1) <i>Betonarme detay resimlerine göre kroşeler ile birlikte demirin boyu ölçülür.</i> 2) <i>Çelik çubukların ağırlıkları aşağıdaki cetveldен alınır.</i> 3) <i>Projede gösterilmeyen çelik çubuklar ve ekler hesaba katılmaz.</i> 4) <i>Cetveldeki (m) ağırlıkları hesaba esastır. Bağlama teli, çelik çubuk sıraları arasında kullanılacak çelikler ve zayıt analizde dikkate alındığından, ayrıca ödeme yapılmaz.</i> Çap (Ø)Birim Ağırlığı mmKg/m 80,395 100,617 120,888 141,208 161,578 181,998 202,466 222,984 243,551 264,168 284,834
Related official pose/item number, book	15.160.1003, 15.160.1004 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>

<i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	
---	--

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-CIV-06	Manufacturing and installing various iron works of sheet metals, sheet bars and shape iron // <i>Sac levhalar, lama ve profil demirlerden çeşitli demir işleri yapılması ve yerine konulması</i>	kg
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	-	
Related official pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	15.550.1201, 15.550.1202 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>	

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-CIV-07	Supply, installation and assembly of framing construction with any type of profiled steel, steel bars and sheets // <i>Her çeşit profil, çelik çubuk ve çelik saclarla karkas (çerçeve) inşaat yapılması, yerine tespiti</i>	Ton
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Supply, installation and assembly of framing construction with any type of profiled steel, steel bars and sheets (framing construction, bridge beams using profiled steel, connections and similar construction) Note: "Assembly of prefabricated exterior and ceiling scaffolding with full safety measures" will not be paid, it is included to this price.// <i>Her çeşit profil, çelik çubuk ve çelik saclarla karkas, (çerçeve) inşaat yapılması, yerine tespiti (yapı karkası, köprülerde profil demirlerinden kirişler, başlıklar, bağlantılar ve benzeri imalatlar)</i> <i>Not: Ön yapımlı bileşenlerden oluşan tam güvenli, dış cephe ve tavanlar için iş iskelesi yapılması için ödeme yapılmayacaktır, bu fiyata dahildir.</i>	
Related official pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	15.165.1003, 15.185.1011, 15.185.1012 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>	

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-CIV-08	Production of reinforced concrete plain surface form works with plywood // <i>Plywood ile düz yüzeyli betonarme kalıbı yapılması</i>	m ²
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Technical Description: 1 m2 unit price of production reinforced concrete plain surface form works made of 21 mm thickness plywood (filmed) artificial wood and inner surface lubricated according to the project and specification, including their disassembly, strengthening against the vibration required, material and their outages, vertical and horizontal transport at workplace, loading-unloading, labor, contractor profit and overhead costs.	

	MEASUREMENT: The surfaces facing the form works shall be calculated from their project or by measuring at site. The surrounding form works of production holes which their gap volume has not been reduced shall be not taken into the measurement. No hole gap shall be extracted from the hole side at the form side. NOTE 1) The form works scaffolding shall not be paid, included to this price. 2) The material extracted from the forms shall be the contractor's property. // <i>Proje ve şartnamesine göre; iç yüzeyi yağlanmış 21 mm kalınlığında plywood (film kaplı) suni tahtalardan düz yüzeyli beton ve betonarme kalıbı yapılması, gerekli görülen vibrasyona dayanacak şekilde takviye edilmesi, kalıbın sökülmesi, bu işler için gerekli her türlü malzeme ve zayiatı ile işçilik, iş yerinde yatay-düşey taşıma, yükleme-boşaltma, müteahhit genel giderleri ve kârı dâhil, 1 m² fiyatı:</i> ÖLÇÜ: <i>Kalıp gören yüzler projesinden veya yerinde ölçülerek hesaplanır. Boşluk hacmi çıkarılmayan imalat deliklerinin çevre kalıpları ölçüye dâhil edilmez. Deliğin kalıp tarafındaki yüzünden delik boşluğu çıkarılmaz.</i> NOT: <i>1) Kalıp iskelesi için ayrıca ödeme yapılmayacaktır, bu fiyata dahildir.</i> <i>2) Kalıptan çıkan malzeme müteahhide aittir.</i>
Related official pose/item number, book ilgili resmi poz numarası, kitap	15.180.1003, 15.185.1001 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-CIV-09	Water insulation of two layers with polymer bituminous covers with plastomer-based fiberglass carrier of 3 mm in thickness (flexural strength of-5 degrees) and plastomer-based polyester felt carrier of 3 mm in thickness (flexural strength of-5 degrees) // <i>3 mm kalınlıkta plastomer esaslı (-5 °C soğukta bükülmeli) cam tülü taşıyıcılı ve 3 mm kalınlıkta plastomer esaslı (-5 °C soğukta bükülmeli) polyester keçe taşıyıcılı polimer bitümlü örtüler ile iki kat su yalıtımı yapılması</i>	m ²
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Water insulation of two layers with polymer bituminous covers with plastomer-based fiberglass carrier of 3 mm in thickness (flexural strength of-5 degrees) and plastomer-based polyester felt carrier of 3 mm in thickness (flexural strength of-5 degrees) // <i>3 mm kalınlıkta plastomer esaslı (-5 °C soğukta bükülmeli) cam tülü taşıyıcılı ve 3 mm kalınlıkta plastomer esaslı (-5 °C soğukta bükülmeli) polyester keçe taşıyıcılı polimer bitümlü örtüler ile iki kat su yalıtımı yapılması</i>	
Related official pose/item number, book ilgili resmi poz numarası, kitap	15.255.1001 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>	

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-CIV-10	Roofing with 0.50-mm thickness hot-dip galvanized grooved/trapezoidal sheet metal on steel or precast reinforced concrete beams. // <i>Çelik veya ön yapımlı betonarme kiriş üzerine 0.50 mm kalınlıkta sıcak daldırma galvanizli oluklu/trapez sac ile çatı örtüsü yapılması.</i>	m ²

Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Price per m² including loading, horizontal and vertical carriage and unloading at the construction site, any material and losses, labor, equipment and instrument costs, contractor's overheads and profit for roofing with 0.50-mm-thick hot-dip galvanized, grooved metal sheets on steel or precast reinforced concrete beams, including installing on the existing steel or precast reinforced concrete beams 0.50-mm-thick hot-dip galvanized, grooved/trapezoidal metal sheets starting from the opposite of the dominant direction of wind with min. 10 cm transversal and 15 cm longitudinal overlaps as per the relevant specifications, drilling the grooved metal sheets with a drill, fixing the metal sheets to the steel or precast reinforced concrete beam with capped lag screws using metal washers and rubber seals by shaping them in conformance with the beam, insulating the chimney base and other plaster bases so as to ensure watertightness, making ridges using ridge components: UNIT : To be calculated by the amount of inclined surfaces, gaps larger than 0.25 m² are deducted, the fascia of eaves are included, if any. NOTE : If the current gaps of securing purlins for steel plates and precast reinforced concrete grooved slabs are not appropriate for securing them, purlins shall be made once more per their respective item. // <i>Mevcut çelik veya ön yapımlı betonarme kiriş üzerine 0,50 mm kalınlıkta sıcak daldırma galvanizli oluklu/trapez sac levhaların döşeme işlemine hâkim rüzgâr yönüne ters yönden başlamak ve birbiri üzerine şartnamesine uygun olarak en az enden 10 cm ve boydan 15 cm bindirilerek, oluklu levhalar matkapla delindikten sonra, madeni pul ve lastik conta kullanılarak kepli kancalı vidalarla , çelik veya ön yapımlı betonarme kirişe uygun şekil verilerek, bu kirişlere monte edilmesi, baca dibi ve diğer sıva diplerinin su sızdırmayacak şekilde yalıtılması, mahya elemanları ile mahyaların teşkili, inşaat yerindeki yükleme, yatay ve düşey taşıma, boşaltma, her türlü malzeme ve zayıyatı, araç ve gereç giderleri, yüklenici genel giderleri ve kârı dâhil, çelik veya ön yapımlı betonarme kiriş üzerine 0,50 mm kalınlıkta sıcak daldırma galvanizli oluklu sac levhalar ile çatı örtüsü yapılmasının 1 m² fiyatı:</i> <i>ÖLÇÜ : Meyilli çatılar üzerinden hesaplanır. 0.25 m²'den büyük boşluklar düşülür, varsa saçak alınları ölçüye dâhil edilir.</i> <i>NOT : Mevcut çelik ve ön yapımlı betonarme oluklu levha tespit aşıklarının aralıkları levha tespiti için uygun değilse, aşıklar kendi pozundaki bedel karşılığında uygun aralıkta yeniden yaptırılır.</i>
Related official pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	15.325.1109 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-CIV-11	Flooring with cobble stone of steam cured regular cement at 8 cm of height (at all sizes, colours and patterns) // <i>8 cm yüksekliğinde normal çimentolu buhar kürlü beton parke taşı ile döşeme kaplaması yapılması (her ebat, renk ve desende)</i>	m ²
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Flooring with cobble stone of steam cured regular cement at 8 cm of height (at all sizes, colours and patterns) // <i>8 cm yüksekliğinde normal çimentolu buhar kürlü beton parke taşı ile döşeme kaplaması yapılması (her ebat, renk ve desende)</i>	
Related official pose/item number, book	15.435.1005 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>	

<i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	
---	--

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-CIV-12	Paving border stones of 50x20x10 cm in size, of steam cured regular cement (finished surface, all colours) // <i>50 x 20 x 10 cm boyutlarında normal çimentolu buhar kürlü beton bordür döşenmesi (pahlı, her renk)</i>	m
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Paving border stones of 50x20x10 cm in size, of steam cured regular cement (finished surface, all colors) // <i>50 x 20 x 10 cm boyutlarında normal çimentolu buhar kürlü beton bordür döşenmesi (pahlı, her renk)</i>	
Related official pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	15.435.1203 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>	

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-CIV-13	Painting the iron surfaces with two layers of solvent-based epoxy paint // <i>Demir yüzeylere iki kat solvent bazlı epoksi boya yapılması</i>	m ²
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Painting the iron surfaces with two layers of solvent-based epoxy paint // <i>Demir yüzeylere iki kat solvent bazlı epoksi boya yapılması</i>	
Related official pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	15.540.1103 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>	

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-CIV-14	Small livestock portable ramp (fixed) in accordance with the specification // <i>Şartnamesine uygun küçükbaş hayvan portatif rampası (maktu)</i>	pieces
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	<u>Please refer "3. PORTABLE RAMP TECHNICAL SPECIFICATIONS // <i>KÜÇÜKBAŞ HAYVAN PORTATİF RAMPA TEKNİK ŞARTNAMESİ (HRSM-CIV-14)</i>"</u>	
Related official pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	N/A	

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
----------------------------	--------------------	----------------------

HRSM-CIV-15	Mobile watering troughs of galvanized sheet metal in accordance with the specification // <i>Şartnamesine uygun galvanizli sacdan seyyar sıvat yapımı</i>	pieces
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Please refer “ 4. TECHNICAL SPECIFICATIONS FOR CONSTRUCTING WATERING TROUGHS OF GALVANISED SHEET METAL // <i>GALVANİZLİ SACDAN SEYYAR SIVAT YAPIMI TEKNİK ŞARTNAMESİ (HRSM-CIV-15)</i> ”	
Related official pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	N/A	

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-MEC-01	Small livestock bathing machine in accordance with the specification// <i>Şartnamesine uygun koyun ilaçlama makinesi</i>	pieces
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Please refer “ 5. TECHNICAL SPECIFICATIONS FOR SMALL LIVESTOCK BATHING MACHINE // <i>KÜÇÜKBAŞ HAYVAN YIKAMA MAKİNASI TEKNİK ŞARTNAMESİ (HRSM-MEC-01)</i> ”	
Related official pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	N/A	

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-MEC-02	Small livestock weigh-scales // <i>Küçükbaş hayvan baskülü</i>	pieces
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Capacity // <i>Kapasite: Min. 600 kg</i> Precision // <i>Hassasiyet: +/-100 gr</i> Platform size // <i>Platform Ölçüleri: min. 70 x 110 cm (+/-5 cm)</i> Cage height // <i>Kafes Yüksekliği: 95 cm (+/-5 cm)</i> Number of gates // <i>Kapı Adedi: 2 (front and rear at the short side) // 2 (Kısa kenarda ön ve arka)</i> Number of loadcell // <i>Yük Hücre Sayısı: 4</i> Overload dumpers // <i>Aşırı yük stoperleri: Yes // Var</i> Battery operating time for single charge// <i>Tek şarjda akü kullanım süresi: min. 120 hrs // min. 120 sa.</i> Screen // <i>Ekran: Backlight LED</i> Battery power saving mode // <i>Akü tasarruf modu: Yes // Var</i> Tare setting by external pan // <i>Harici kefe ile tara alma: Yes // Var</i> Paint // <i>Boya: Non-scratchable, cured electrostatic powder coating // Elektrostatik çizilmez fırın boya</i> Keypad // <i>Tuş takımı: Water-proof (membrane material) // Sudan etkilenmeyen (membrane malzeme)</i> Warranty term // <i>Garanti süresi: min. 24 months // min. 24 ay</i>	
Related official	N/A	

pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	
---	--

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-MEC-03	Backpack sprayers // <i>Sırt pulvarizatörü</i>	pieces
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Motor type // <i>Motor Tipi:</i> Single-cylinder, two-stroke, gasoline-fired // <i>Tek silindir, 2 zamanlı, benzinli</i> Max. power // <i>Max. Güç:</i> 1.2 HP – 0.9 kW Cylinder volume // <i>Silindir hacmi:</i> min. 35 cc Holding capacity // <i>İlaçlama depo kapasitesi:</i> min. 25 lt Effective spray range // <i>Etkili püskürtme mesafesi:</i> min. 8 m, max. 10 m Length of spraying rod // <i>Püskürtme çubuğu uzunluğu:</i> 120 cm	
Related official pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	N/A	

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-ELC-01	Surface-mounted galvanized steel electric panels from 0.20 to 0.30 m ² (including 0.30 m ²) // <i>0,20 - 0,30m²'ye kadar (0,30 m² dahil) sıva üstü galvaniz sac tablolar</i>	pieces
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	2Panel body and covers shall be manufactured from ready-made galvanized sheet with a thickness of at least 1 mm for tables with an area of 0.5 m ² , and at least 1.5 mm thick for panels with an area of more than 0.5 m ² its depth will be at least 200 mm and all connections will be made using fasteners such as bolts, nuts and rivets. Necessary holes for cable entries will be drilled on the cover and bakelite or plastic glands will be mounted on the hole mouths to prevent deterioration of the conductor insulation. In addition, there will be labels for each device in the panel on the inner cover. For the phase lines inside the switchboard, there will be a required number of non-flammable type terminals or busbars painted in grey, black and brown in accordance with TS EN 60445, light blue painted neutral and green/yellow painted earthing busbars. The inside and outside of the panel will be painted with electrostatic powder paint, the panel cover will be connected to the main body with a flexible conductor and grounded. The supply of the panel, its transportation to the workplace and its assembly, all kinds of materials, terminals, and workmanship, including the delivery will be made in working condition. Size: The m ² values specified in the lower poses represent the inner cover area. If the equipment such as the cost of the grounding installation and the Fuse switch in the panel and etc. are not given in unit prices, it is completed by the contractor. Note: The panels will be produced in accordance with the 2014/35/EU Regulation on Electrical Equipment Designed for Certain Voltage Limits, TS EN 61439-1/2 standards and will be presented to the market with the CE conformity mark. In addition, according to the TS EN 62262 standard, the degree of protection against mechanical impacts will be at least IK 08. According to TS EN 61439-1/2 standards, "Type tests" will be made and the test results will be given to the Management. // <i>Pano gövdesi ve kapakları, 0,5 m² kadar alana sahip tablolarda en az 1 mm kalınlığında, 0,5 m²'nin üzerinde alana sahip panolarda ise en az 1,5 mm kalınlığında hazır galvanizli sacdan imal edilmiş</i>	

	olacaktır. Derinliği en az 200 mm olacak ve tüm bağlantılar cıvata-somun, perçin gibi bağlantı elemanları kullanılarak yapılacaktır. Kablo girişleri için gerekli delikler kapak üzerinde açılacak ve delik ağızlarına iletken izolesinin bozulmaması için bakalit veya plastik rakor monte edilecektir. Ayrıca iç kapak üzerinde pano içerisindeki her cihaz için etiketler bulunacaktır. Pano içerisindeki faz hatları için gerekli sayıda TS EN 60445'e uygun olarak gri, siyah ve kahverengi renklerle boyalı yanmayan tipte klemens veya bara, açık mavi boyalı nötr ve yeşil/sarı boyalı topraklama baraları bulunacaktır. Pano içi ve dışı elektrostatik toz boya ile boyanacak, pano kapağı bükülgen iletkenle ana gövdeye bağlanıp topraklanacaktır. Panonun temini, iş yerine nakli ve montajı, her nevi malzeme, klemensler ve işçilik dâhil işler halde teslimi. Ölçü: Alt pozlarda belirtilen m² değerleri iç kapak alanını ifade etmektedir. Pano içerisindeki sigorta şalter vb. ile topraklama tesisatı bedeli gibi donanımlar birim fiyatlarda verilmemişse yüklenici tarafından tamamlanır. Not: Panolar 2014/35/AB Belirli Gerilim Sınırları İçin Tasarlanan Elektrikli Ekipman ile ilgili yönetmeliğine, TS EN 61439-1/2 standartlarına uygun olarak üretilmiş ve CE uygunluk işaretiyle piyasaya arz edilmiş olacaktır. Ayrıca TS EN 62262 standardına göre mekanik darbelerle karşı koruma derecesi en az IK 08 olacaktır. TS EN 61439-1/2 standartlarına göre "Tip testler" yaptırılarak, buna ait test sonuçları idareye verilecektir.
Related official pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	35.100.2103 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-ELC-02	Installation of supply lines using lead-free, PVC insulated NVV (NYM) type cables: 3 x 2.5 mm² // <i>Kurşunsuz pvc izoleli kabloyla besleme hattı 3*2.5 mm² NVV (NYM)</i>	m
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Installation of supply lines using lead-free, PVC insulated NVV (NYM) cables in compliance with TS EN 50525-1, TS 9756 HD 21.1 S4, TS 9758 HD 21.3 S3, TS 9760 HD 21.5 S3, TS IEC 227-6, TS D 21.13 S1 (pipes not included.) Note: The item shall be manufactured in compliance with the TS EN 50575 and TS EN 50575/A1 standards, the Regulation (EU) No.305/2011 Construction Products - CPR, released with a CE marking, and the manufacturer shall have a declaration of performance and Certificate of Constancy of Performance issued by an organization accredited by the European Union. // <i>TS EN 50525-1, TS 9756 HD 21.1 S4, TS 9758 HD 21.3 S3, TS 9760 HD 21.5 S3, TS IEC 227-6, TS HD 21.13 S1'e uygun kurşunsuz PVC izoleli NVV (NYM) kablolar ile besleme hattı tesis edilmesi.(boru dâhil değildir.) Not: TS EN 50575 ve TS EN 50575/A1 standartlarına, 305/2011/AB Yapı Malzemeleri Yönetmeliğine uygun olarak üretilmiş, CE uygunluk işaretiyle piyasaya arz edilmiş ve üreticinin performans beyanı ve Avrupa Birliği tarafından akredite edilmiş kuruluşlardan alınmış Performans Değişmezlik Sertifikasına sahip olacaktır.</i>	
Related official pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	35.140.2508 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>	

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-ELC-03	Installation of column and supply lines with 1-KV, underground YVV (NYY) cables: 1 x 16 mm² // <i>1kv y.altı kabloları ile kolon ve besleme hattı 1*16 mm² nyy (TS IEC 60502-1+A1)</i>	m

Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Installation of column and supply lines with 1-KV, underground YVV (NYY) cables in compliance with TS IEC 60502-1+A1 standards. Supply to the workplace, including cable bushings and escape pipes, any other material and labor, of underground cables for installation on plaster, on walls and ceilings through consoles or clips, or through conduits inside the building, and through conduits outside the building. Unit: The length of the cable between terminal boxes and terminal caps shall be considered. Multiple cables installed in the same conduit shall be housed in cable ducts or pipes in the diameter and length required for each cable at the locations of passage. The terminal boxes, caps, junction boxes, consoles, and conduits shall be paid separately. Iron structures shall be paid per the Item No. Y.23.176. No additional charge shall apply for passage ducts and pipes up to 10 meters long. Note: The item shall be manufactured in compliance with the TS EN 50575 and TS EN 50575/A1 standards, the Regulation (EU) No.305/2011 Construction Products - CPR, released with a CE marking, and the manufacturer shall have a declaration of performance and Certificate of Constancy of Performance issued by an organization accredited by the European Union. // <i>TS IEC 60502-1+A1 standartlarına uygun YVV (NYY) tipi 1 kV yeraltı kabloları ile kolon ve besleme hattı tesis edilmesi. Bina içinden sıva üstünde, konsollar veya kroşeler üzerinden duvara, tavana veya kanallar içine, bina dışında kanallar içine döşenmek üzere yer altı kablolarının iş yerinde temini, geçit ve güvenlik boruları, her nevi malzeme kroşe ve işçilik dâhil. Ölçü: Kablonun kofre ve başlıklar arasındaki boyu ölçülür. Aynı kanal içine döşenen birden fazla kablo, geçiş yerlerinde her biri ayrı ayrı gerekli çap ve boyda büz veya boru içerisinde muhafaza altına alınacaktır. Kofre başlık, batı, konsol, kablo kanalı ve rögar bedeli ayrıca ödenir. Demir imalat BFT No 15.550.1202'den ödenir. Geçiş büz ve boruları için toplam 10 metreye kadar ayrıca ücret ödenmez. Not: TS EN 50575 ve TS EN 50575/A1 standartlarına, 305/2011/AB Yapı Malzemeleri Yönetmeliğine uygun olarak üretilmiş, CE uygunluk işaretiyle piyasaya arz edilmiş ve üreticinin performans beyanı ve Avrupa Birliği tarafından akredite edilmiş kuruluşlardan alınmış Performans Değişmezlik Sertifikasına sahip olacaktır.</i>
Related official pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	35.140.3103 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-ELC-04	Installation of column and supply lines with 1-KV, underground N2XH cables: 4 x 4 mm² // <i>4x4 mm2 1kv yeraltı kabl.besleme hattı (n2xh)</i>	m
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Supply to the workplace, including cable bushings and escape pipes, any other material and labor, of 0.6/1kV, underground N2XH cables for installation on plaster, on walls and ceilings through consoles or clips, or through conduits inside the building, and through conduits outside the building. Note: The item shall be manufactured in compliance with the TS EN 50575 and TS EN 50575/A1 standards, the Regulation (EU) No.305/2011 Construction Products - CPR, released with a CE marking, and the manufacturer shall have a declaration of performance and Certificate of Constancy of Performance issued by an organization accredited by the European Union. // <i>TS HD 604 S1 standardına uygun, N2XH, 0,6/1kV kablolar ile bina içinden sıva üstünde, konsollar veya kroşeler üzerinden duvara, tavana veya kanallar içine, bina dışında kanallar içine döşenmek üzere yer altı kablolarının iş yerinde temini, geçit ve güvenlik boruları, her nevi malzeme kroşe ve işçilik dâhil. Not: TS EN 50575 ve TS EN 50575/A1 standartlarına, 305/2011/AB Yapı Malzemeleri Yönetmeliğine uygun olarak üretilmiş, CE uygunluk işaretiyle piyasaya arz edilmiş ve üreticinin performans beyanı ve Avrupa Birliği tarafından akredite edilmiş kuruluşlardan alınmış Performans Değişmezlik Sertifikasına sahip olacaktır.</i>	
Related official pose/item	35.150.2192 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>	

number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	
---	--

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-ELC-05	LED projectors; min. 2500 lm light flux, max. 30 W consumption. // <i>Led projektör, ışık akısı en az 3500 lm, armatür ışıksal verimi en az 110 lm/w</i>	piece
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Supply to the work site, and delivery in working order, including any material and labor, of projectors with body and front glass frame made of injected cast aluminum, which shall be coated with oven-dried paint, equipped with a tempered front glass, resistant to 250°C temperature and impacts, certified with minimum IP 65 and IK 09 degree of protection, operable at -20°C to +85°C, provided with the components necessary for installation (on ceiling, wall or floor), and released with the CE compliance marking in compliance as per the standard TS EN 60598-2-5 and the 2014/35/EU Low Voltage Directive (LVD). Note: To be equipped with an ENEC-certified driver with a PFC value of 0.95. LEDs must be IESNA LM-80 certified. They shall have a life cycle of minimum 50,000 (L70) hours per the TM-21 calculation table, the color rendering index (CRI) of the fixtures shall be minimum 65. The projectors shall be awarded a photometric measurement report as per IESNA LM-79 standards by an accredited laboratory, and IP degree of protection shall be tested as per the TS 3033 EN 60529 standard and IK degree of protection shall be tested as per the TS EN 62262 standard. // <i>Gövdesi ile ön cam çerçevesi enjeksiyon alüminyum dökümden imal edilmiş, fırın boyası ile boyanmış, ön camı temperlenmiş, 250 °C ısıya ve darbelere karşı dayanıklı, en az IP 65 koruma derecesine ve IK 09 koruma derecesine sahip, (-20 °C ile +85°C) arasında çalışabilen, (tavana, duvara, zemine) montaj yapılabilmesi için gerekli montaj aparatları bulunan, projektörler ise TS EN 60598-2-5 standartlarına ve (2014/35/AB) Belirli Gerilim Sınırları İçin Tasarlanan Elektrikli Ekipman ile ilgili yönetmeliğe uygun olarak CE uygunluk işaretiyle piyasaya arz edilmiş olan projektörün iş yerinde temini, her nevi malzeme ve işçilik dâhil işler halinde teslimi. Not: ENEC sertifikalı veya TSE ürün belgeli veya akredite bir belgelendirme kuruluşu tarafından ürün belgesine haiz sürücülü ve sürücü PFC değeri en az 0,95 olacaktır. Kullanılan ledler IESNA LM-80 belgeli olacaktır. Kullanım ömrü TM-21 hesaplama tablosuna göre en az 50000 (L70) saat, renksel geriverim değeri (CRI) en az 65 olacaktır. Projektörler akredite bir laboratuvarından alınmış IESNA LM-79 standartlarına uygun fotometrik ölçüm raporuna sahip olacak, IP koruma derecesi testleri TS 3033 EN 60529 standardına, IK koruma derecesi testleri TS EN 62262 standardına göre yapılmış olacaktır.</i>	
Related official pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	35.170.4001 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>	

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-ELC-06	Photovoltaic panel with minimum 400 Wp output power. // <i>En az 72 hücreli, en az 400 Wp çıkış gücüne sahip fotovoltaik panel</i>	piece
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Photovoltaic panels shall be of the number and energy capacity provided in the relevant project design in 1000 W/m² radiation, AM 1.5 air mass and 25°C cell temperature conditions (in standard test conditions). The instantaneous power output tolerance of solar panels shall be maximum +3%. The panels shall be equipped with by-pass diodes against power drops caused by shading. Panels shall be protected to prevent passage of current when no power is generated. The panels shall have a minimum system voltage of 1000 V and a maximum short inverse current protection of 15 A. Panel frames shall be pressed and also punched. A drainage hole, earthing hole and installation holes shall	

	be available on the frame. Installation shall be made without bolts. The frame shall be corrosion-resistant and rust-free. The frame shall be designed to allow installation without drilling, etc. The glass/plastic covering the solar panels shall not reflect the sun rays. The glass shall be tempered per the standard EN 12150 and offer 91% permeability. The strength of the glass estimated per EN 12150 shall be 90 N/mm². The solar panels and fittings shall be resistant to minimum 130 km/h or 2400 Pascal wind speed and snow load (minimum 5400 Pascal). The terminal boxes of panels shall be of minimum IP 65 protection class. The back side of the panels shall comply with TS EN 61730-1 and allow installation of the panels at the relevant area. (+) and (-) terminals of the DC output cables and connectors of the panels shall be distinguishable. Cells used in the panels shall be laminated in both directions with ethylene-vinyl acetate (EVA) that complies with the standard TS EN 61215. The panels shall be capable of operating at -40 C to +85 C, at the elevation of the designated location of installation, and under a relative humidity of 0 to 85%, and compliance of the panels with the said conditions shall be guaranteed in written by the manufacturer. The photovoltaic panels shall be guaranteed for 10 (ten) years for product and physical strength, and 25 (twenty-five) years for linear energy. The linear energy warranty shall ensure minimum 90% of the panel power in 10 (ten) years and minimum 80% of the panel power in 25 (twenty-five) years. Above each panel shall be a product label affixed by the manufacturer, which at least contains the Manufacturer's name, PV Cell Type, Serial No, Nominal Power, Pmax, Voc, Isc, Dimensions and Max. System Voltage, Date of Production, and Country of Origin. Product labels shall be affixed beneath the glass, at the back of the product or on the edge of the frame in an indelible form. The contractor should submit to the Administration the flash test and EL (electroluminescence) test reports of the proposed panels in digital media before the installation of the panels on site. The faults or critical cracks in panel cells, if any, shall be identified by the test reports, and those panels which are not approved shall not be used on site. The installation shall not commence before the said test reports are delivered. If the installation site is located by the sea, the result of the saltwater corrosion strength with minimum magnitude of 3 per TS EN 61701 shall be submitted to the Administration. If the installation site is located close to a farm, the result of the ammonia corrosion test per TS EN 62716 shall be submitted to the Administration. Those panels which fail to fulfill the standards required by the environmental conditions shall not be used in the system. The maximum period between the dates of production and transportation to the site of the panels to be used in the system shall be 3 (three) months. Supply, transportation to the work site and delivery in working order, including the connectors, any material and installation, of photovoltaic panels manufactured in compliance with the standards TS EN 61215, TS EN 61730-1 and TS EN 61730-2 and released with a CE marking. // <i>Fotovoltaik paneller 1000 W/m² ışı nım, AM 1.5 hava kütlesi, 25°C hücre sıcaklığı ortam koşullarında (standart test koşullarında) projesinde belirtilen sayı ve güçte enerji üretebilecek kapasitede olacaktır. Güneş panellerinin anlık güç çıkış toleransı en fazla + %3 oranında olacaktır. Paneller gölgelemenin neden olduğu güç düşüşlerine karşı by-pass diyotlu olacaktır. Enerjinin üretilmediği durumlarda panellere akım geçişi olmayacak şekilde koruma yapılacaktır. Panellerin sistem voltajı en az 1000 V, maksimum kısa ters akım koruması en az 15 A olacaktır. Panel çerçeveleri preslenmiş, aynı zamanda punch işlemi de görmüş olmalıdır. Çerçeve üzerinde drenaj deliği, topraklama deliği ve montaj delikleri bulunmalıdır. Cıvatalı olarak montajlanmış olmayacaktır. Çerçeve korozyona dayanıklı malzemeden imal edilmiş ve paslanmaz yapıda olacaktır. Çerçeve, herhangi bir delme vb. işleme gerek kalmaksızın montaj yapılabilir biçimde tasarlanmış olacaktır. Güneş panelleri kaplayan cam/plastik, güneş ışığını yansıtmayacak özellikte olacaktır. Cam EN 12150 standartlarında temperlenmiş ve en az %91 geçirgenlikte olmalıdır. Camın EN 12150 standardına göre hesaplanan dayanımı 90 N/ mm² olmalıdır. Güneş panelleri ve bağlantı elemanları en az 130 km/h ya da 2400 Pascal hızdaki rüzgara dayanabilecek kapasitede rüzgar direnci ile ayrıca kar yüküne (minimum 5400 Pascal) dayanabilecek özellikte olacaktır. Panellerin bağlantı kutusu en az IP 65 koruma sınıfında olacaktır. Panellerin arka yüzü, TS EN 61730-1'e uygun olarak panellerin ilgili sahaya montajına olanak sağlayacaktır. Panellerdeki DC çıkış kabloları ile konnektörlerin (+) ve (-) kutupları ayırt edilebilir yapıda olacaktır. Panellerde kullanılan hücreler, TS EN 61215 standardına uygun Etil Vinil Asetat (EVA) ile her iki yönde lamine olacaktır. Paneller; -40 °C ila +85 °C sıcaklık aralığında,</i>
--	---

	kurulacağı alanın bulunduğu yükseklikte, %0-85 bağıl nem oranında çalışabilecek olup panellerin söz konusu şartlara uygunluğu üretici tarafından yazılı olarak garanti edilecektir. Fotovoltaik paneller en az 10 (on) yıl ürün ve fiziksel dayanım, 25 (yirmi beş) yıl lineer enerji garantili olacaktır. Lineer enerji garantisi, panel gücünün 10 (on) yıl sonunda en az %90'ını ve 25 (yirmi beş) yıl sonunda da en az %80'ini sağlayacak şekilde olacaktır. Her bir panelin üstünde üretici tarafından panellere eklenmiş ve minimum, Üretici firmanın ismi, FV Hücre Tipi, Seri No, Nominal Güç, Pmax, Voc, Isc, Boyutlar ve MaxSistem Voltajı, İmal Tarihi, Üretilen Ülke bilgilerini ihtiva eden ürün etiketi bulunacaktır. Ürün etiketleri cam altı, ürün, arkası ya da çerçeve kenarına silinmez bir şekilde yerleştirilmiş olacaktır. Yüklenici firma teklif ettiği panellerin sahaya kurulumundan önce her bir panele ait flash test ve EL (elektrolüminans) test raporlarını dijital ortamda İdare'ye sunmak zorundadır. Test raporları sonucunda panellerdeki hücrelerde varsa bozukluklar ya da kritik hücre çatlakları tespit edilecek uygun bulunmayan paneller sahada kullanılmayacaktır. Bu test raporları teslim edilmeden kesinlikle montaj işlemine başlanmayacaktır. Kurulum yapılacak saha deniz kenarında ise TS EN 61701 minimum şiddet seviyesi 3 olacak şekilde tuzlu su korozyon dayanımı sonucu, çiftlik yakınlarında ise TS EN 62716 amonyak paslanma deneyi sonucu İdare'ye sunulacaktır. Ortam şartlarının gerektirdiği standartlara uygun olmayan paneller sistemde kullanılmayacaktır. Sistemde kullanılacak panellerin üretim tarihi ile kurulacağı sahaya sevk tarihi arasındaki süre 3 (üç) aydan fazla olmayacaktır. TS EN 61215, TS EN 61730-1 ve TS EN 61730-2 standartlarına uygun olarak üretilmiş ve CE uygunluk işareti ile piyasaya arz edilmiş fotovoltaik panelin temini, iş yerine nakli, sisteme bağlanması için gerekli bağlantı elemanları ile her nevi malzeme ve montaj dâhil çalışır halde teslimi.
Related official pose/item number, book ilgili resmi poz numarası, kitap	35.200.1217 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı

Item no: Poz no:	Item Poz	Unit Birim
HRSM-ELC-07	Min. 5 kW solar inverter (Max. 2 mppts) // En az 5 Kw güçlü solar inverter bağımsız MPPT sayısı 2 adede kadar olan solar inverterler	piece
Description/ Specifications Tanım/ Şartname	Maximum input voltage shall be minimum 1000 VDC. For 15 kW and above, the inverters shall have at least 98% maximum efficiency and 97% Euro efficiency. For below 15 kW, the maximum efficiency shall be min. 97%, and the Euro efficiency shall be min. 96%. The inverters shall be equipped with a RS485 communication port. THD (Total Harmonic Distortion) of the inverters shall be < %3. The environmental protection of the inverters shall be minimum IP 65. The operating temperature range shall be -25 C to +60 C. The grid operating frequency range shall be 47 to 52 Hz. The grid operating voltage range (phase-neutral) shall be 190 to 270 V. The ambient relative humidity shall be up to 95%. The inverters shall be equipped with a "residual current monitoring unit" sensitive to all terminals. The inverters shall have an integrated web server, and the following data shall be accessible free of charge both on the Internet (remote monitoring system) and on the inverter throughout the life cycle of the system. Instantaneous power generation (overall and separate for each panel group), energy generated per day, the energy generated since installation, panel voltage, grid voltage. The system shall not require any payment throughout its life cycle for remote monitoring after the installation. The contractor shall obtain from the manufacturer a written commitment that the latter shall not charge any monitoring fee throughout the life cycle of the system. The Protection Rate I as per TS EN 62477-1 standards and Protection Class III per TS EN 60664 High Voltage Category shall be provided and each MPPT shall be protected by a surge arrester. The inverters in compliance with the standards TS EN 62109-1, TS EN 62109-2, TS EN 61727, TS EN 61000-6-2, and TS EN 61000-6-3 and released with CE marking shall be delivered with the connection accessories, any material and installation. //	

	Maksimum giriş gerilimi en az 1000 VDC olmalıdır. 15 kW ve üstü için invertörlerin maksimum verimleri en az %98, Euro verimi en az %97, 15 kW altı için maksimum verimleri en az %97, Euro verimi en az %96 olmalıdır. Invertörler, RS485 haberleşme portuna sahip olacaktır. Invertörlerdeki THD (Total Harmonic Distortion) < %3 olmalıdır. Invertörlerin çevresel koruma sınıfı en az IP 65 koruma sınıfına sahip olmalıdır. Çalışma sıcaklığı aralığı -25 °C ila +60 °C derece arasını kapsamalıdır. Şebeke frekansı çalışma aralığı en az 47 ila 52 Hz aralığında olmalıdır. Şebeke gerilimi çalışma aralığı (faz-nötr) en az 190 ila 270 V aralığını kapsamalıdır. Çalışma şartları bağıl nem aralığı en az %95'e kadar olmalıdır. Invertörlerde tüm kutuplara duyarlı "artık akım izleme ünitesi" bulunmalıdır. Invertörler entegre web sunucusuna sahip olmalı ve aşağıdaki verilere sistem ömrü boyunca ücretsiz olacak şekilde hem internet (uzaktan izleme sistemi) hem de invertör üzerinden erişilmelidir. Anlık güç üretimi (toplam ve panel grupları için ayrı ayrı), günlük enerji üretimi, kurulumdan itibaren üretilen enerji, panel gerilimi, şebeke gerilimi. Kurulumdan sonra uzaktan izleme uygulamalar için sistem ömrü boyunca haricen ücret talep edilmeyecektir. Yüklenici, üreticiden sistem ömrü boyunca izleme ücreti alınmayacağına dair yazılı taahhüt alacak ve İdare'ye sunacaktır. TS EN 62477-1 standartlarında Koruma Sınıfı I, TS EN 60664 Yüksek Gerilim Kategorisine göre Koruma Sınıf III olmalıdır ve her MPPT parafudr ile korunacaktır. Invertörler TS EN 62109-1, ?TS EN 62109-2, TS EN 61727, TS EN 61000-6-2, TS EN 61000-6-3, standartlarına uygun, CE uygunluk işareti ile piyasaya arz edilmiş, solar inverter bağlantı için gerekli aksesuarlar ile her nevi malzeme ve montaj dâhil çalışır halde teslimi.
Related official pose/item number, book ilgili resmi poz numarası, kitap	35.200.5002 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı

Item no: Poz no:	Item Poz	Unit Birim
HRSM-ELC-08	H1Z2Z2-K 6-mm ² solar cable // 6 mm2 solar kablo H1Z2Z2-K Solar Kablo	m
Description/ Specifications Tanım/ Şartname	Delivery in working order, including any material and labor, of solar cables manufactured as per TS EN 50618. // H1Z2Z2-K Solar Kablo (Ölçü: m) TS EN 50618 standartlarına uygun olarak üretilmiş solar kablonun her nevi malzeme ve işçilik dâhil işler halde teslimi.	
Related official pose/item number, book ilgili resmi poz numarası, kitap	35.200.7004 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı	

Item no: Poz no:	Item Poz	Unit Birim
HRSM-ELC-09	Earth electrode (bar) electrolytic copper // Toprak elektrodu (çubuk), elektrolitik bakır	piece
Description/ Specifications Tanım/ Şartname	Supply to the work site of a min 3.5-meter electrolytic copper bar in compliance with the TS 435/T1 standard, Ø20 mm in diameter, screw-mounting of a tapered head on one end to facilitate driving the bar into the ground, supply of the attachment with 4 cm threads if the bar is made up of two pieces, burying the bar min. 60 cm in the ground, connection to the drop conductors and surrounding conductors of the building by silver soldering or special bronze cast retaining clamps, including any small material and labor. Note: If the ground is rocky, appropriate soil shall be sought around that area. //	

	<i>TS 435/T1 standardına uygun, ø 20 mm. çapında en az 3,5 m. uzunluğunda elektrolitik bakır çubuğun işyerinde temini, toprağa çakılabilmesi için ucuna koni biçiminde bir başlığın vidalanması, çubuk 2 parçadan müteşkil olacaksa irtibatın 4 cm. boyunda dış açılarak temini, toprak seviyesinden itibaren en az 60 cm. derinliğe gömülmesi, indirme iletkenlerine ve bina ihata iletkenlerine gümüş kaynağı veya kızıldan özel tespit kelepçesi ile bağlanması, her nevi ufak malzeme ve işçilik dahil.Not: Zeminin kayalık olması halinde civarında uygun toprak aranır.</i>
Related official pose/item number, book ilgili resmi poz numarası, kitap	35.750.4002 Republic of Turkey Ministry of Environment and Urbanization // <i>T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı</i>

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-ELC-10	Charge regulator: 10A // <i>10 amper akü şarj regülatörü</i>	piece
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	12/24 volt Battery Charger (Auto Recognition) Backlit LCD Display 32bit Microprocessor Controlled 10-20 Ampere Charge Current 10-20 Amps Load Output Current 4-stage PWM Charging System 7 Different Timed Load Output Functions LED Status Indicator Battery Voltage Reading on LCD Screen Load Current Reading on LCD Output Mode Monitoring on the LCD screen Electronic Insurance Short Circuit Protection Battery High Voltage Protection Battery Low Voltage Protection Panel Reverse Current Protection (Night) Charge Level Temperature Compensation Adjustment of Battery Type (Dry, Gel, Wet) It will have RS232, RS485, Modbus Support features. // <i>12/24 volt Akü Şarjı (Otomatik Tanıma)</i> <i>Aydınlatmalı LCD Ekran</i> <i>32bit Mikroişlemci Kontrollü</i> <i>10-20 Amper Şarj Akımı</i> <i>10-20 Amper Yük Çıkış Akımı</i> <i>4 kademeli PWM Şarj Sistemi</i>	

	7 Farklı Zaman Ayarlı Yük Çıkış Fonksiyonları LED Durum Göstergesi LCD ekran üzerinde Akü Voltajı Okuma LCD ekran üzerinde Yük Akımı Okuma LCD ekran üzerinde Çıkış Modu Takibi Elektronik Sigorta Kısa Devre Koruma Akü Yüksek Voltaj Koruma Akü Düşük Voltaj Koruma Panel Ters Akım Koruma (Gece) Şarj Seviyesi Sıcaklık Kompanzasyonu Akü Tipinin Ayarlanabilmesi(Kuru,Jel,Sulu) RS232, RS485, Modbus Desteği özelliklerinde olacaktır.
Related official pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	N/A

Item no: <i>Poz no:</i>	Item <i>Poz</i>	Unit <i>Birim</i>
HRSM-ELC-11	100 Ah Solar Gel Battery // <i>100 Ah Solar Tip Jel Akü</i>	piece
Description/ Specifications <i>Tanım/ Şartname</i>	Güneş enerji sistemine uygun CE belgeli, 12 V 100 Ah özelliklerinde olacaktır. // <i>Güneş enerji sistemine uygun CE belgeli, 12 V 100 Ah özelliklerinde olacaktır.</i>	
Related official pose/item number, book <i>İlgili resmi poz numarası, kitap</i>	N/A	

ANNEX 2: QUOTATION SUBMISSION FORM

Bidders are requested to complete this form, including the Company Profile and Bidder's Declaration, sign it and return it as part of their quotation along with Annex 3: Technical and Financial Offer. The Bidder shall fill in this form in accordance with the instructions indicated. No alterations to its format shall be permitted and no substitutions shall be accepted.

Name of Bidder:	Click or tap here to enter text.	
RFQ reference:	UNDP-TUR-RFQ(GTWDP)-2022-93	Date: Click or tap to enter a date.

Company Profile

Item Description	Detail
Legal name of bidder or Lead entity for JVs	Click or tap here to enter text.
Legal Address, City, Country	Click or tap here to enter text.
Website	Click or tap here to enter text.
Year of Registration	Click or tap here to enter text.
Legal structure	Choose an item.
Are you a UNGM registered vendor?	☐ Yes ☐ No If yes, insert UNGM Vendor Number
Quality Assurance Certification (e.g. ISO 9000 or Equivalent) (If yes, provide a Copy of the valid Certificate):	☐ Yes ☐ No
Does your Company hold any accreditation such as ISO 14001 or ISO 14064 or equivalent related to the environment? (If yes, provide a Copy of the valid Certificate):	☐ Yes ☐ No
Does your Company have a written Statement of its Environmental Policy? (If yes, provide a Copy)	☐ Yes ☐ No
Does your organization demonstrate significant commitment to sustainability through some other means, for example internal company policy documents on women empowerment, renewable energies or membership of trade institutions promoting such issues (If yes, provide a Copy)	☐ Yes ☐ No

Is your company a member of the UN Global Compact	☒ Yes ☐ No
Bank Information	Bank Name: Click or tap here to enter text. Bank Address: Click or tap here to enter text. IBAN: Click or tap here to enter text. SWIFT/BIC: Click or tap here to enter text. Account Currency: Click or tap here to enter text. Bank Account Number: Click or tap here to enter text.

Bidder's Declaration

Yes	No	
☐	☐	Requirements and Terms and Conditions: I/We have read and fully understand the RFQ, including the RFQ Information and Data, Schedule of Requirements, the General Conditions of Contract, and any Special Conditions of Contract. I/we confirm that the Bidder agrees to be bound by them.
☐	☐	I/We confirm that the Bidder has the necessary capacity, capability, and necessary licenses to fully meet or exceed the Requirements and will be available to deliver throughout the relevant Contract period.
☐	☐	Ethics: In submitting this Quote I/we warrant that the bidder: has not entered into any improper, illegal, collusive or anti-competitive arrangements with any Competitor; has not directly or indirectly approached any representative of the Buyer (other than the Point of Contact) to lobby or solicit information in relation to the RFQ ;has not attempted to influence, or provide any form of personal inducement, reward or benefit to any representative of the Buyer.
☐	☐	I/We confirm to undertake not to engage in proscribed practices, , or any other unethical practice, with the UN or any other party, and to conduct business in a manner that averts any financial, operational, reputational or other undue risk to the UN and we have read the United Nations Supplier Code of Conduct : https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct and acknowledge that it provides the minimum standards expected of suppliers to the UN.
☐	☐	Conflict of interest: I/We warrant that the bidder has no actual, potential, or perceived Conflict of Interest in submitting this Quote or entering a Contract to deliver the Requirements. Where a Conflict of Interest arises during the RFQ process the bidder will report it immediately to the Procuring Organisation's Point of Contact.
☐	☐	Prohibitions, Sanctions: I/We hereby declare that our firm, its affiliates or subsidiaries or employees, including any JV/Consortium members or subcontractors or suppliers for any part of the contract is not under procurement prohibition by the United Nations, including but not limited to prohibitions derived from the Compendium of United Nations Security Council Sanctions Lists and have not been suspended, debarred, sanctioned or otherwise identified as ineligible by any UN Organization or the World Bank Group or any other international Organization.
☐	☐	Bankruptcy: I/We have not declared bankruptcy, are not involved in bankruptcy or receivership proceedings, and there is no judgment or pending legal action against them that could impair their operations in the foreseeable future.
☐	☐	Offer Validity Period: I/We confirm that this Quote, including the price, remains open for acceptance for the Offer Validity.
☐	☐	I/We understand and recognize that you are not bound to accept any Quotation you receive, and we certify that the goods offered in our Quotation are new and unused.
☐	☐	By signing this declaration, the signatory below represents, warrants and agrees that he/she has been authorised by the Organization/s to make this declaration on its/their behalf.

Signature: _____

Name: Click or tap here to enter text.

Title: Click or tap here to enter text.

Date: Click or tap to enter a date.

ANNEX 3: TECHNICAL AND FINANCIAL OFFER – WORKS

Bidders are requested to complete this form, sign it and return it as part of their quotation along with Annex 2 Quotation Submission Form. The Bidder shall fill in this form in accordance with the instructions indicated. No alterations to its format shall be permitted and no substitutions shall be accepted.

Name of Bidder:	Click or tap here to enter text.	
RFQ reference:	UNDP-TUR-RFQ(GTWDP)-2022-93	Date: Click or tap to enter a date.

TECHNICAL OFFER

Technical offer of the bidder shall comprise the following information/sections:

Section 1: A brief description of your qualification and capacity that is relevant to the Scope of Works;

1.1. General organizational capability which is likely to affect implementation: management structure, financial stability and project financing capacity, project management controls, etc.

1.2. Relevance of specialized knowledge and experience on similar engagements done in the region/country.

Previous Experience:

Note: For demonstrating previous relevant experience, bidders shall use the following table and attach Work Completion Certificate which should include the information recorded in the table at minimum.

Please list only previous similar assignments (i.e. construction of any kind of buildings, steel structures) successfully completed in the **last 3 years** at a minimum contract amount of **500,000 TRY**.

List only those assignments for which the Bidder was legally contracted by the Client as a company or was one of the Consortium/JV partners. Assignments completed by the Bidder's individual experts working privately or through other firms cannot be claimed as the relevant experience of the Bidder, or that of the Bidder's partners or sub-consultants, but can be claimed by the Experts themselves in their CVs. **The Bidder shall provide proof documents for the claimed experience by presenting copies of relevant documents and references with the Bid.**

Project name & Country of Assignment	Client & Reference Contact Details	Contract Value (in TRY equivalent*)	Period of activity and status	Types of activities undertaken

**Bidders shall convert the currency quoted in the "Certificate of Completion" into TRY, in accordance with the prevailing UN operational rate of exchange on the contract date stated by "Certificate of Completion". UN operational rate of exchange are available at the following website:*
<https://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.php#E>

1.3. Financial Standing:

Minimum average annual turnover of the bidder for the last 3 years (2019, 2020 and 2021) shall not be less than of 500,000 TRY. For demonstrating compliance with financial standing requirements, bidders

shall complete following tables and submit copies of the audited financial statements (balance sheets, including all related notes, and income statements) for the relevant years.

Annual Turnover for the last 3 years	Year	TRY
	Year	TRY
	Year	TRY
Latest Credit Rating (if any), indicate the source		

Financial information (in TRY equivalent)	Historic information for the last 3 years		
	Year 1	Year 2	Year 3
	<i>Information from Balance Sheet</i>		
Total Assets (TA)			
Total Liabilities (TL)			
Current Assets (CA)			
Current Liabilities (CL)			
	<i>Information from Income Statement</i>		
Total / Gross Revenue (TR)			
Profits Before Taxes (PBT)			
Net Profit			
Current Ratio			

For TRY Equivalent; Bidders shall convert the currency into TRY by using the UN operational rate of exchange which was effective for 31st December of each corresponding year. UN operational rate of exchange are available at the following website: <https://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.php#E>

Bidders shall submit copies of the audited financial statements (balance sheets, including all related notes, and income statements) for the years required above complying with the following condition:

- Must reflect the financial situation of the Bidder or party to a JV, and not sister or parent companies;
- Historic financial statements must be audited by a certified public accountant;
- Historic financial statements must correspond to accounting periods already completed and audited. No statements for partial periods shall be accepted.

Section 2: A brief method statement and implementation plan;

3.1. Description of how the Bidder will complete civil works, keeping in mind the appropriateness to local conditions and project environment.

3.2. Implementation plan including a Gantt Chart or Project Schedule indicating the detailed sequence of activities that will be undertaken and their corresponding timing.

Section 3: Team Composition and CVs of key personnel

3.1. Include an organization chart for the management of the project describing the relationship of key positions and designations.

3.2. Provide CVs for key personnel using the format below. Bidders should also submit the Diplomas of proposed Personnel.

Format for CV of Proposed Key Personnel (Min 5 years of similar experience)

Name of Personnel	[Insert]
Position for this assignment	[Insert]
Nationality	[Insert]
Language proficiency	[Insert]
Education/ Qualifications	[Summarize college/university and other specialized education of personnel member, giving names of schools, dates attended, and degrees/qualifications obtained.]
	[Insert]
Professional certifications	[Provide details of professional certifications relevant to the scope of goods and/or services]
	Name of institution: [Insert] Date of certification: [Insert]
Employment Record/ Experience	[List all positions held by personnel (starting with present position, list in reverse order), giving dates, names of employing organization, title of position held and location of employment. For experience in last five years, detail the type of activities performed, degree of responsibilities, location of assignments and any other information or professional experience considered pertinent for this assignment.]
	[Insert]
References	[Provide names, addresses, phone and email contact information for two (2) references]
	Reference 1: [Insert] Reference 2: [Insert]

I, the undersigned, certify that to the best of my knowledge and belief, the data provided above correctly describes my qualifications, my experiences, and other relevant information about myself.

Signature of Personnel Date (Day/Month/Year)

FINANCIAL OFFER

Price Schedule Form / Bill of Quantities

This Bill of Quantities is an itemized breakdown of the works to be carried out, indicating a quantity for each item and the corresponding unit price. The quantities set out in this Bill of Quantities are estimated quantities.

The amounts due shall be determined through the measurement of the actual quantities of the works executed and by applying the unit rates to the quantities actually executed for the respective items.

The prices inserted in the Bill of Quantities are to be the full inclusive values of the works described under the items, including all costs and expenses which may be required in and for the construction of the works described together with any temporary works and installations which may be necessary, and all general risks, liabilities and obligations set forth or implied in the documents on which the tender is based. It will be assumed that establishment charges, profit and allowances for all obligations are spread evenly over all the unit rates.

No specific payment will be made against transportation of materials to the site.

Unless the technical specifications or the Bill of Quantities specifically and expressly state otherwise, only permanent works are to be measured and paid for by UNDP.

No allowance will be made for loss of materials or volume thereof during installation, transport or compaction.

UN and its subsidiary organs are exempt from all taxes. Therefore, the prices shall exclude Value Added Tax (VAT). The Contractor to be selected shall not be entitled to receive any amount over the prices in relation to VAT, Special Consumption Tax and any other applicable taxes.

In the bill of quantities, rates and prices shall be entered by the Contractor in the appropriate columns in TRY. In the Unit Price column in the Bill of Quantities Unit Rates shall include the overheads. "Overheads" shall be deemed to cover:

- i. Profit
- ii. Head Office charges
- iii. Site Supervision and Site Staff costs and expenses
- iv. Transport of labour and travelling allowances
- v. Use of protective clothing or equipment
- vi. Any statutory or incidental charges levied on the employment of labour
- vii. Overtime, unless specifically ordered or subsequently sanctioned in writing by the Engineer
- viii. Time lost due to inclement weather
- ix. Insurances of whatsoever nature
- x. Holiday and sickness pay or benefits
- xi. Use, repair and sharpening of small tools
- xii. All non-mechanically operated equipment, erected scaffolding, staging and trestles, protective clothing, artificial lighting, storage facilities and the like that may be in general use on the site
- xiii. All other liabilities and obligations whatsoever

The works described in this section include all the necessary materials and losses, loading, horizontal and vertical transportation, unloading, workmanship, transportation of material to the site, contractor's profit and general expenses for the successful completion of the specified items.

Whenever item/pose is related to an item/pose number from the official books published by Turkish public institutes, the definition in this specification shall prevail for any inconsistency. In case of vagueness/absence of an issue in the item definition in this specification, the official definition shall prevail for only the vagueness/absence.

The units of measurement used in the items/pose definitions are those of the International System of Units (SI). No other units may be used for measurements, pricing, detail drawings etc. (Any units not mentioned in the technical documentation must also be expressed in terms of the SI.) Abbreviations used are to be interpreted as follows:

m means metre
 m² means square metre
 m³ means cubic metre
 kg means kilogram
 ton means tons
 pcs means pieces
 L.s. means Lump sum

Note: Manufacturing descriptions in the bill of quantity were prepared by using the pose descriptions in Ministry of Urban and Environmental Planning, General Directorate of Foundations, Ministry of Culture and Tourism, and TEDAŞ unit price books. In case of any dispute between the contractor and UNDP during construction, the poses of any above-mentioned institutions will be based on. In addition, In the technical and financial applications of the above construction poses, the analysis of the poses in the relevant standards of institutions will be considered and implemented too.

Unit Price Financial Offer

BİRİM FİYAT TEKLİF CETVELİ

S. No	Teklif Poz No Item No	Tanımı / Discription	Br. Unit	Miktar Quantity	Birim Fiyat Unit Price (TRY)	Tutar Total Price (TRY)
1	HRSM-CIV-01	Excavation works by machine without using explosives (Deep and free excavation) <i>Makine ile patlayıcı madde kullanmadan yapılan kazı işleri (Derin ve Serbest kazı)</i>	m ³	300.00		
2	HRSM-CIV-02	Supply, and machine laying, watering and compacting of gravel <i>Çakıl temin edilerek, makine ile serme, sulama ve sıkıştırma yapılması</i>	m ³	3.00		
3	HRSM-CIV-03	Pouring the regular ready-mix concrete of C16/20 compressive strength class, grey color, produced at cement plant or purchased and pumped by the cement pump (including transport of concrete) <i>Beton santralinde üretilen veya satın alınan ve beton pompasıyla basılan, C 16/20 basınç dayanım sınıfında, gri renkte, normal hazır beton dökülmesi (beton nakli dahil)</i>	m ³	3.00		
4	HRSM-CIV-04	Pouring of gray, regular, ready-mix concrete of compressive strength class C25/30, manufactured in a concrete plant or purchased, and pumped by a concrete pump (including transportation of concrete) <i>Beton santralinde üretilen veya satın alınan ve beton pompasıyla basılan, C 25/30 basınç dayanım sınıfında, gri renkte, normal hazır beton dökülmesi (beton nakli dahil)</i>	m ³	20.00		
5	HRSM-CIV-05	Cutting, bending and placement of Ø 8- Ø 28 mm deformed concrete steel bars <i>Ø 8- Ø 28 mm nervürlü beton çelik çubuğu, çubukların kesilmesi, bükülmesi ve yerine konulması</i>	ton	2.000		
6	HRSM-CIV-06	Manufacturing and installing various iron works of sheet metals, sheet bars and shape iron <i>Sac levhalar, lama ve profil demirlerden çeşitli demir işleri yapılması ve yerine konulması</i>	kg	3,000.00		
7	HRSM-CIV-07	Supply, installation and assembly of framing construction with any type of profiled steel, steel bars and sheets <i>Her çeşit profil, çelik çubuk ve çelik saclarla karkas (çerçeve) inşaat yapılması, yerine tespiti</i>	ton	4.00		
8	HRSM-CIV-08	Production of reinforced concrete plain surface form works with plywood <i>Plywood ile düz yüzeyli betonarme kalıbı yapılması</i>	m ²	50.00		
9	HRSM-CIV-09	Water insulation of two layers with polymer bituminous covers with plastomer-based fiberglass carrier of 3 mm in thickness (flexural strength of-5 degrees) and plastomer-based polyester felt carrier of 3 mm in thickness (flexural strength of-5 degrees) <i>3 mm kalınlıkta plastomer esaslı (-5 °C soğukta bükülmeli) cam tülü taşıyıcılı ve 3 mm kalınlıkta plastomer esaslı (-5 °C soğukta bükülmeli) polyester keçe taşıyıcılı polimer bitümlü örtüler ile iki kat su yalıtımı yapılması</i>	m ²	50.00		
10	HRSM-CIV-10	Roofing with 0.50-mm thickness hot-dip galvanized grooved/trapezoidal sheet metal on steel or precast reinforced concrete beams. <i>Çelik veya ön yapımlı betonarme kiriş üzerine 0.50 mm kalınlıkta sıcak daldırma galvanizli oluklu/trapez sac ile çatı örtüsü yapılması.</i>	m ²	100.00		
11	HRSM-CIV-11	Flooring with cobble stone of steam cured regular cement at 8 cm of height (at all sizes, colours and patterns)	m ²	100.00		

		8 cm yüksekliğinde normal çimentolu buhar kürlü beton parke taşı ile döşeme kaplaması yapılması (her ebat, renk ve desende)				
12	HRSM-CIV-12	Paving border stones of 50x20x10 cm in size, of steam cured regular cement (finished surface, all colours) <i>50 x 20 x 10 cm boyutlarında normal çimentolu buhar kürlü beton bordür döşenmesi (pahlı, her renk)</i>	m	60.00		
13	HRSM-CIV-13	Painting the iron surfaces with two layers of solvent-based epoxy paint <i>Demir yüzeylere iki kat solvent bazlı epoksi boya yapılması</i>	m ²	250.00		
14	HRSM-CIV-14	Small livestock portable ramp (fixed) in accordance with the specification <i>Şartnamesine uygun küçükbaş hayvan portatif rampası (maktu)</i>	ad/pc	2		
15	HRSM-CIV-15	Mobile watering troughs of galvanized sheet metal in accordance with the specification <i>Şartnamesine galvanizli sacdan seyyar sıvat yapımı</i>	ad/pcs	4		
16	HRSM-MEC-01	Small livestock bathing machine in accordance with the specification <i>Şartnamesine uygun koyun ilaçlama makinesi</i>	ad/pcs	2		
17	HRSM-MEC-02	Small livestock weigh-scales <i>Küçükbaş hayvan baskülü</i>	ad/pcs	2		
18	HRSM-MEC-03	Backpack sprayers <i>Sırt pulvarizatörü</i>	ad/pcs	2		
19	HRSM-ELC-01	Surface-mounted galvanized steel electric panels from 0.20 to 0.30 m ² (including 0.30 m ²) <i>0,20 - 0,30m²'ye kadar (0,30 m² dahil) sıva üstü galvaniz sac tablolar</i>	ad/pcs	2		
20	HRSM-ELC-02	Installation of supply lines using lead-free, PVC insulated NVV (NYM) type cables: 3 x 2.5 mm ² <i>Kurşunsuz pvc izoleli kabloyla besleme hattı 3*2.5 mm² NVV (NYM)</i>	m	120.00		
21	HRSM-ELC-03	Installation of column and supply lines with 1-KV, underground YVV (NYY) cables: 1 x 16 mm ² <i>1kv y.altı kabloları ile kolon ve besleme hattı 1*16 mm² nyy (TS IEC 60502-1+A1)</i>	m	80.00		
22	HRSM-ELC-04	Installation of column and supply lines with 1-KV, underground N2XH cables: 4 x 4 mm ² <i>4x4 mm² 1kv yeraltı kabl.besleme hattı (n2xh)</i>	m	10.00		
23	HRSM-ELC-05	LED projectors; min. 2500 lm light flux, max. 30 W consumption. <i>Led projektor, ışık akısı en az 3500 lm, armatür ışıksal verimi en az 110 lm/w</i>	ad/pcs	6		
24	HRSM-ELC-06	Photovoltaic panel with minimum 400 Wp output power. <i>En az 72 hücreli, en az 400 Wp çıkış gücüne sahip fotovoltaiik panel</i>	ad/pcs	16		
25	HRSM-ELC-07	Min. 5 kW solar inverter (Max. 2 mppts) <i>En az 5 Kw güçlü solar inverter bağımsız MPPT sayısı 2 adede kadar olan solar inverterler</i>	ad/pcs	2		
26	HRSM-ELC-08	H1Z2Z2-K 6-mm ² solar cable <i>6 mm² solar kablo H1Z2Z2-K Solar Kablo</i>	m	200.00		
27	HRSM-ELC-09	Earth electrode (bar) electrolytic copper <i>Toprak elektrodu (çubuk), elektrolitik bakır</i>	ad/pcs	2		
28	HRSM-ELC-10	Charge regulator: 10A <i>10 amper akü şarj regülatörü</i>	ad/pcs	2		

29	HRSM-ELC-11	100 Ah solar gel battery <i>100 Ah solar jel akü</i>	ad/pc	2		
TOPLAM / TOTAL PRICE (TRY)						

SUMMARY TABLE:

Section	Description	TOTAL PRICE (TRY)
1	CIVIL WORKS	
TOTAL ESTIMATED PRICE		

Compliance with Requirements

	You Responses		
	Yes, we will comply	No, we cannot comply	If you cannot comply, pls. indicate counter - offer
Minimum Technical Specifications and requirements stipulated in the Bill of Quantities and Schedule of Requirements	☐	☐	Click or tap here to enter text.
Substantial Completion of works (60 calendar days after given access to the site)	☐	☐	Click or tap here to enter text.
Validity of Quotation	☐	☐	Click or tap here to enter text.
Payment terms	☐	☐	Click or tap here to enter text.

I, the undersigned, certify that I am duly authorized to sign this quotation and bind the company below in event that the quotation is accepted.

<i>Exact name and address of company</i> Company Name: Click or tap here to enter text. Address: Click or tap here to enter text. Click or tap here to enter text. Phone No.: Click or tap here to enter text. Email Address: Click or tap here to enter text.	Authorized Signature: Date: Click or tap here to enter text. Name: Click or tap here to enter text. Functional Title of Authorised Signatory: Click or tap here to enter text. Email Address: Click or tap here to enter text.
---	--

Annex 4: GENERAL TERMS AND CONDITIONS

General Terms and Conditions for Works can be accessed through the following link:

[General Terms and Conditions for Works](#)

ANNEX 5: TECHNICAL DRAWINGS

Technical Drawings are annexed in the solicitation web page

ANNEX 6: FORM OF BID SECURITY

**Bid Security must be issued using the official letterhead of the Issuing Bank.
Except for indicated fields, no changes may be made on this template.**

To: UNDP

[Insert contact information as provided in Data Sheet]

WHEREAS [Name and address of Bidder] (hereinafter called "the Bidder") has submitted a Bid to UNDP dated [Click here to enter a date](#), to execute goods and/or services [Insert Title of Goods and/or Services] (hereinafter called "the Bid");

AND WHEREAS it has been stipulated by you that the Bidder shall furnish you with a Bank Guarantee by a recognized bank for the sum specified therein as security if the Bidder:

- a) Fails to sign the Contract after UNDP has awarded it;
- b) Withdraws its Bid after the date of the opening of the Bids;
- c) Fails to comply with UNDP's variation of requirement, as per ITB instructions; or
- d) Fails to furnish Performance Security, insurances, or other documents that UNDP may require as a condition to rendering the contract effective.

AND WHEREAS we have agreed to give the Bidder such Bank Guarantee:

NOW THEREFORE we hereby affirm that we are the Guarantor and responsible to you, on behalf of the Bidder, up to a total of *[amount of guarantee] [in words and numbers]*, such sum being payable in the types and proportions of currencies in which the Price Bid is payable, and we undertake to pay you, upon your first written demand and without cavil or argument, any sum or sums within the limits of *[amount of guarantee as aforesaid]* without your needing to prove or to show grounds or reasons for your demand for the sum specified therein.

This guarantee shall be valid up to 30 days after the final date of validity of bids.

SIGNATURE AND SEAL OF THE GUARANTOR BANK

Signature: _____

Name: _____

Title: _____

Date: _____

Name of Bank _____

Address _____

[Stamp with official stamp of the Bank]

[insert: address and email address]